

大会



1979 年 9 月 26 日星期三

第三十四届会议

下午 3 时 20 分

正式记录

纽约

目 录

	页次
利比里亚共和国总统威廉·R.托尔伯特先生 致词.....	191
<b>议程项目 9:</b>	
一般性辩论(续)	
范德克劳先生(荷兰)的发言.....	196
马尔法蒂先生(意大利)的发言.....	200
库苏马阿马查先生(印度尼西亚)的发言...	204
赫努佩克先生(捷克斯洛伐克)的发言.....	208
科纳先生(新西兰)的发言.....	212
帕斯托先生(阿根廷)的发言.....	216

主席：**萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生**  
(坦桑尼亚联合共和国)

利比里亚共和国总统威廉·R.  
托尔伯特先生致词

1. **主席：**今天下午，大会将聆听利比里亚共和国总统，非洲统一组织现任主席威廉·R.托尔伯特先生阁下致词。我荣幸地代表大会欢迎利比里亚共和国总统，非统组织现任主席威廉·R.托尔伯特先生阁下莅临联合国，并请他向大会讲话。

2. **托尔伯特先生(利比里亚)：**从非洲在柏林束手无策地站在列强之前以来，再过五年就将过去一个世纪了。就是那些长期掠夺非洲财富，拐卖非洲儿童为奴隶的国家当时在宣称，非洲人甚至在他们的祖国也不享有自由。在非洲，地球上唯一是他们家乡的地方，非洲人也要受到不公正和侮辱的对待。就在

那个时代，37年来，一直在那里，虽然受到蔑视，但却无畏地屹立着非洲不屈不挠灵魂的象征，维护非洲的火炬，非洲复活的火焰，物质上弱小但精神上强大的利比里亚共和国。

3. 唉！岁月飞逝，今天，一个利比里亚的总统代表占本大会将近三分之一会员国的49个非洲主权国来到这里，谦恭而又骄傲地进行发言，尽量不谈复仇而谈胜利，不谈强权而谈正义，不谈对抗而谈修好，不谈冲突而谈和解，不谈以自我为中心的行动和保护主义而谈为全球进步而真诚合作。我们来这里不是谈控制而是谈发展，不是谈分裂而是谈团结，不是谈囤积而是谈共享，不是谈恨而是谈爱，不是谈剥削人而是谈人权，不是谈战争而是谈和平。

4. 还能提出什么更好的证据来证明非洲在人类事务的最前线正牢固地站稳其合法地位呢？从1884年——我已提到这一年——以来这一段不到一个世纪的时间内非洲从被奴役的痛苦深渊转变为具有重大意义的开拓地区，从被剥削的深渊转变为商讨人类社会进步的场所已取得巨大的进展。然而，非洲人认为这种新出现的情况对一个伟大的大陆、人类文明与人类生命本身的摇篮来说，与其说是重新获得了长期被否定的祖传基业，不如说是一种鼓励人们从沉睡中苏醒，迅速对动乱世界的国际关系作出非洲独特贡献的机会和挑战。

5. 先生，由于你当选联合国大会第三十四届常会主席这个崇高职务，我们对非洲在当代世界事务中所起作用的重大历史意义的意识进一步加强了。先生，你是非洲最杰出的、被证明具有才干的儿子之一。来自勇敢和热爱自由的姊妹国家坦桑尼亚联合共和国，你和你的国家都站在非洲解放、团结和发展这一未竟事业的最前线。在继续进行解放战争的南部非洲战场上，众所周知的坦桑尼亚的建设性努力使它处于争取

全球自由与正义的第一线。在国际外交与辩论的大厅中，和在建设性意见与重实效行动的领域中一样，坦桑尼亚的政治家和外交家风度一直维护着非洲的事业。所有这些原因，加上你本人的经验与学识，生气勃勃与和蔼可亲的特性，使我们确信，你将引导大会本届会议的工作达到有成果有意义的结果。

6. 我们还想对哥伦比亚共和国的列瓦诺先生成功地主持了大会第三十三届会议向他表示感谢。

7. 我们欢迎圣卢西亚国成为联合国第一百五十二个会员国。由于接纳圣卢西亚为会员国，联合国向其普遍性目标又往前跨进了一步。

8. 从第三十三届会议闭幕以来，由于非洲两位刚毅的儿子，阿尔及利亚人民共和国总统胡阿里·布迈丁和安哥拉人民共和国总统安东尼奥·阿戈什蒂纽·内图逝世，非洲大陆受到无声的哀悼之风的冲击。内图总统是非洲独立最后领域中英勇的自由战士，布迈丁总统英勇地站在非洲和第三世界政治与经济解放的先驱者之中。令人悲痛的是，在我们时代荣誉的会议中听不到他们的声音了，不过我们相信，他们的灵魂将在永恒天堂的圣廊内安息。

9. 今年7月利比里亚有幸在我们的首都蒙罗维亚市作为非统组织国家和政府首脑会议第十六次常会的东道国。现在按照他们每年的惯例，非洲的领导人，受到一种普遍的团结与相互声援意识的激发，已能够像兄弟一样，在志趣相投的气氛中聚会，解决非洲重大的问题。在蒙罗维亚所作出的许多意义深远的决定〔见A/34/522〕进一步证明了非洲对改善其人民生活的坚定许诺以及非洲为非洲国家合作、世界安全与和平探索一切合理可行途径所作的真诚努力。

10. 目前，非洲比以往任何时候都更加坚决要加速非洲国家在社会和经济发展领域所已经取得的收益。在大会本届会议期间将要加以讨论的许多问题都对摆在非统组织面前的问题有直接影响。遗憾的是，大会面对的问题中有太多的问题多年来仍未得到解决。例如，大会关于给予殖民地国家和人民独立决议〔第1514(XV)号决议〕作出之后将近二十年，非殖民化问题，特别是南部非洲的非殖民化问题仍然未得解决。

11. 在裁军领域，超级大国之间的军备竞赛继续进行，未受到制止。而且，最令人遗憾的是，差不多所有国家，包括贫穷国家在内，军事支出水平都越来越高，贫穷国家贫乏的资金本应大量地用以提高它们人民生活水平。一些国家正在非常卖力地进行这种制造死亡的商品交易，这些国家，甚至当它们特别是在世界最不稳定和爆炸性地区得到极大利润时，仍旧鼓吹和平，自吹自擂是和平的拥护者。

12. 第三个例子是经济发展领域，在这个领域，虽然有我们这个伟大组织宣布的两个发展十年，有富国的发展援助计划，许多研究项目和发展战略，但是富国日益富裕，而越来越多的贫穷国家则日益贫困。

13. 在这个阴暗的背景下，大会每年召开会议，给本组织的所有会员国——现在包括了世界上大部分国家——提供机会，和平地聚会，并通过平静的连贯辩论，通过合情合理的建议，尽力为全人类逐渐开创一个更美好的世界。

14. 虽然绝大多数世界人口生活在无知、疾病与贫穷之中，但是联合国及其他国际讲坛没完没了发出的词藻华丽的讲话和烦琐决议几乎没有给受苦的人类带来一点缓解。这样多人的呼声在这样长的时间内难道就不能被这样少的人听到吗？

15. 非洲是世界上贫穷国家最多的，我们的人民有千千万万生活在人类最低生活水平的赤贫境地，这是对人类尊严的侮辱。在非洲和我们同一世界的其他地方，这么多人的需要能这样长期地一直得不到满足吗？

16. 已经由联合国执行的许多方案应该得到最充分的赞扬，但是在其议程上许多尚未解决的发展项目谅必仍然是优先采取行动的问题。同时，非统组织认为，通过在我们自己地区组织范围内的联合一致努力，通过与第三世界其他地区的生产性联合，我们——不妨称作“地球上的可怜虫”——就能取得真正的经济及社会进步。

17. 如果这个世界的穷国要在慷慨的上帝打算分配给全世界的无限赠予中得到它们应得的一份，就必须建立新的国际经济秩序。因此，非统组织将与不

结盟集团和其他区域性组织一致更起劲地为执行建立一个更正义而公平的国际社会的行动计划而努力。

18. 合理公平的说, 南非、纳米比亚和津巴布韦的财富属于这些国家的人民。然而, 占那里人口绝大多数的非洲人却不能尊严地享有他们自己的土地, 他们甚至对他们劳动的成果也不能享有公平的报酬。种族主义君临一切, 而令人憎恶的种族隔离政策仍旧未被废除。

19. 在南部非洲, 由于种族原因而日常发生的侵犯人类权利的行为是直接给非洲国家的一个耳光, 尤其是对这个崇高组织的一种贬低身分的侮辱, 各处都在大声疾呼要求履行这个组织保护被压迫人民的道义上和法律上的责任。

20. 正派文明的人类的良心还将准许种族主义和种族隔离作为我们时代一个污点继续存在多久呢? 傲慢的南非种族主义政权错误地认为, 非洲国家之间的不和——其中有些是南非自己挑起来的——以及我们各国在经济发展领域所面临的问题将妨碍非洲解放整个大陆的所有非洲人。让种族主义者抱着他们的错误看法活着吧, 但是非洲对南部非洲人民的许诺和责任是不会食言的。尽管种族主义者坚持作恶, 但在全非洲岿然屹立在自由的阳光之中以前非洲不会罢休。

21. 非洲逐渐失去耐性, 但是非洲必胜。善必将战胜邪! 正确必将征服错误! 胜利是肯定无疑的!

22. 非洲感谢世界上许多国家在反对种族隔离和种族主义的斗争中所采取的立场和给予的支持。我们焦急地期待着, 有朝一日所有那些声明不同意南非的人都将勇敢地使他们的言论与行为一致起来。

23. 在这样的动机催动之下, 我们敦请国际社会充分承认对勇敢的前线国家增加援助的必要性, 这些国家在使南部非洲摆脱殖民主义和种族主义的斗争中, 经受了极大痛苦, 并继续作出沉重的牺牲。前线国家, 像其他发展中国家一样, 必须使用它们贫乏的资源, 不仅去承担它们自己经济发展的不可逃避的责任, 而且去支援崇高的解放斗争。由于这些勇敢而英雄的国家在种族主义者狂暴凶猛的攻击中所承受的苦难, 国际社会应尽量向它们提供道义的与物质的援助。

24. 我们了解, 任何国家——尤其是非洲国家——都不是被强迫去支援前线国家的。同时, 非洲感到, 任何国家的行为都不应含有与比勒陀利亚种族主义政权勾结的迹象。我们强烈希望, 联合国所有会员国都应该考虑到, 以任何方式与南非合作, 从而帮助种族隔离恐怖长期存在下去, 在道义上都是错误的。确实, 任何一个鼓吹民主与个人自由和追求幸福的权利作为生活方式的人都不应该以任何方式对凶暴的种族隔离制度所特有的种种罪恶给以支援。

25. 但是, 即使非洲必须单独作战——愿主恩赐事实不会是如此——我们也不会手软, 一直到按主指定的时间, 以我们联合的力量, 摧毁邪恶的种族隔离结构的时候为止。

26. 在蒙罗维亚举行的非统组织国家和政府首脑会议上, 非洲再一次要求对南非实行石油和武器全面禁运与其他经济制裁。南非与某些西方国家之间的核合作是令人遗憾的, 人们强烈要求这种合作应该立即停止。绝望挣扎的种族主义者匪帮能制造核武器是对世界和平与安全一个最严重的威胁, 值得本组织最紧急的注意。

27. 比勒陀利亚, 无耻违抗大会和安全理事会通过的各项决议, 继续在执行联合国关于使国际领土纳米比亚独立的计划方面采取拖延战术, 目的是要在那里建立一个傀儡政权。我们认为, 这种继续违抗使安全理事会别无其他选择, 只有按照联合国宪章第七章所规定的, 对南非行使强制措施, 强迫终止对纳米比亚的非法占领。因此, 我们请求安全理事会尽快为这一目的召开会议。

28. 西南非洲人民组织是纳米比亚人民唯一而真正的代表, 这一点是在本机构的决议中得到公认的。因此, 必要的是, 我们必须继续给予斗争中的西南非洲人民组织更多的物质援助, 该组织无所畏惧地带头进行武装斗争, 并为纳米比亚的自由进行谈判。非统组织的所有成员国都极其感谢国际社会已经对纳米比亚人民给予的经济上和道义上的支援和联合国所给予的有意义的支援。在纳米比亚的每一寸土地, 包括沃尔维斯湾在内都获得自由以前, 继续需要这种援助。

29. 如果据报道西方五国所着手进行的新倡议

是加速纳米比亚向真正独立的和平过渡，我们应该对它们的努力感激不尽。

30. 在津巴布韦发生的事件，特别是在那里扶持上台的一个以穆佐雷瓦主教为首的政府，欺骗不了非统组织，任何其他有诚意的国家也不会相信，穆佐雷瓦政权是由大多数老百姓自由而公正地选举出来的。

31. 非统组织毫无保留地谴责穆佐雷瓦傀儡政权，它的看法保持不变，认为罗得西亚仍是联合王国的殖民地，却是反对王国政府的一个叛逆。非统组织已要求它所有的成员国不要承认穆佐雷瓦政权，国际社会任何成员承认罗得西亚非法少数政权的企图都会被认为是对非洲的一种敌视行为。

32. 同时，联合国必须继续对罗得西亚施行经济制裁，因为任何国家撤销这些制裁就无异于承认傀儡政权。

33. 非统组织在承认爱国阵线是津巴布韦人民唯一合法和真正的代表的同时，重申爱国阵线所进行的武装斗争的合法性，要求加强斗争，并且决定增加对爱国阵线的政治，物质和财政援助。这是在蒙罗维亚采取的非洲的一致立场。

34. 尽管如此，非洲从来没有关闭和平解决津巴布韦问题的大门。这就是为什么8月1日至7日在卢萨卡举行的英联邦国家政府首脑会议所通过的关于津巴布韦问题的九点计划〔见A/34/439-S/13515，附件，第15段〕给予非洲一些鼓励的原因。我们正以使人心劳神疲的关心注视着现在在伦敦进行的制宪会谈，这次会议使与津巴布韦问题有关的各主要方面都参加了会议。我们强烈希望这些会谈将会产生一部所有有关方面都能接受的宪法和适当的方式，使津巴布韦可以获得多数统治的真正独立。

35. 关于中东危机中内在的对国际和平与安全的严重威胁，非洲在蒙罗维亚重申它对巴勒斯坦人民为完全实现和行使其所有民族权利而进行的斗争的始终不懈的支持和坚定的承诺。

36. 在保证全力支持并决心为中东持久而公正的和平继续努力的同时，非洲在蒙罗维亚表明，它谴

责一切侵犯巴勒斯坦人民的公认权利和与公正全面解决中东问题的原则相矛盾的不公平的协定和条约。

37. 如果当前的中东和平倡议要导致一个全面、公正而持久的解决办法，我们认为，看来必须把谈判的范围扩大到包括以巴勒斯坦解放组织为代表的巴勒斯坦人民。因为只有巴勒斯坦人民才有权为他们自己说话，他们的参加对任何中东和平倡议的成功都是必不可少的。

38. 以色列国生存的权利必须得到包括巴勒斯坦人民在内的所有人的尊重。同时，我们必须同样坚持以色列国要完全承认和尊重巴勒斯坦人民的民族权利，特别是他们的自决权和拥有他们自己国家的权利。以色列必须撤离所有被占领的阿拉伯领土。关于这一点，以色列在阿拉伯土地上建立定居点，不断轰炸黎巴嫩南部，如此危害无辜人的生命，这些只能破坏人们对人们渴望的和平所需要的气氛，并使已经是爆炸性的局势更加恶化。

39. 在我们这个世界上，每个人都有返回他能够称作他的家的地方的不可剥夺权利。确确实实，每个国家必须在它的国际公认边界范围内保持安全可靠，没有威胁和恐怖，不受恫吓和领土侵犯。

40. 为促进中东的修好与和解，我们热诚地希望，恐惧将让位于信任，疑虑让位于亲善，冲突让位于和平共处。

41. 利比里亚本着这一精神，呼吁世界上所有国家一起来加快中东和平的进程，其目的是能够获得消除现有冲突的全面解决办法。

42. 当我们坚持对所有民族都实行自决的时候，我们却受到西撒哈拉危险斗争的挑战。在这个问题获得调解之后，根据关于西撒哈拉国家首脑特设委员会，所谓五智者委员会的报告，非统组织在蒙罗维亚决定，应该通过全面立即停火在该地区创造一种争取和平的适当气氛，并且以普遍自由的公民投票方式给西撒哈拉人民自决权，使他们能选择完全独立或者维持现状〔见A/34/552，第90-91页〕。

43. 为了完全承担在这一问题方面的责任，非洲通过智者委员会正对保证和平执行这一决定继续提出

倡议。在这一过程中，毛里塔尼亚的主权，领土完整和国际公认边界应该受到尊重。

44. 关于西撒哈拉人民有权得到自决这个问题的持久争执，只会不必要地延缓该地区人民必须解决的更为紧迫的发展问题。

45. 在东南亚和世界其他地方的激烈的政治骚乱和外国干涉曾很长时期妨碍了进步和发展的向前迈进，也导致大批人从他们的国家出走。公然践踏全球男人、妇女和儿童的尊严和权利显然是一种令人痛恨的罪恶，因为它打乱并破坏了我们星球的最重要的资源。

46. 在非洲现在有400多万难民，对我们非洲人来说，这个问题已达到危机的程度。因此，我们紧急呼吁国际社会增加援助以满足我们400万难民的这种惊人需要。

47. 充分尊重人权应当是我们时代一项绝对必要的事情。联合国的一个基本原理是，其活动应该导致所有的人享受他们的人权——公民的、政治的、经济的、社会的和文化的权利。

48. 非洲赞成世界人权宣言中所载各项原则，就是根据这一精神，非统组织大会第十六届会议授权起草一份非洲人权宪章的初稿，它将规定建立机构，以促进和保护非洲的人权。

49. 我们在人权方面所承担的义务进一步由下述事实所证明，即联合国秘书长应利比亚政府的邀请，根据本大会的要求，于9月10日到21日在蒙罗维亚组织了联合国关于建立专门有关非洲的人权区域委员会的讨论会。讨论会通过了一项建立非洲人权委员会的提案。该委员会将对非洲人权问题进行调查研究；它将审查和评价被指控的侵犯事件；它将作出报告并提出有关享受人权和基本自由的立法问题以供审议。我们将非常密切地注意这些重要的建设性建议，照我们看来，这些建议将使我们更加接近我们的一个由非洲人建立并由非洲人组成非洲人权委员会的目标。

50. 非洲渴望和平，我们将决不犹豫地去做我们力所能及的一切，使所有非洲的争端根据妥协与和

解的精神得到和平的解决。必须在非洲确立和平与宁静，以便有活力的和足智多谋的人民的强大精力可以集中用于他们的社会和经济的发展。非统组织在非洲人类进步的过程中专心致志于一个更重要的任务。这一过程是更迫切的，因为很多非洲和第三世界的国家在它们的贸易和出口收入的平衡方面继续经历着下降时期，而其负债和进口费用，尤其是能源费用却显著地增长。这些情况都大大阻碍了发展目的和目标的实现。

51. 在过去几年中，为建立更公正的国际秩序进行了紧张的谈判。遗憾的是，一些具有很大力量、财富和影响的国家似乎不想开创这样一种新的经济秩序。

52. 因此，它们的行动在南北对话中，在第五届贸发大会上和在其他世界会议上，包括在时间上拖得很长很长的联合国第三次海洋法会议上，使发展中国家感到灰心丧气。

53. 海洋占我们星球将近四分之三的地方，是我们正在扩大的人类家庭最后一个资源尚未开发的巨大领域。非常不幸的是，再次注意到，从1958年以来为了有秩序和公正地对其探测和开发而进行的谈判仍然没有结束。因此，我们敦请所有国家表现出高度妥协精神，使现在正接近完成的具有历史意义的会议圆满结束。

54. 今年，涉及实现新的国际经济秩序的问题再一次成为大会议程的重要部分。已经通过了一些承认的决议，但是，只有得到发达国家的承认对发展中国家所面临的无限问题只有有限的关系。已经通过的决议的执行以及今年通过的另外的更有意义的决议及其执行对第三世界大部分国家的经济生存都是必不可少的。

55. 这些决议的范围应该从商品延伸到货币稳定，从负债到能源。由于富国在逐步上升的能源费用的压力下摇摆不定，而穷国在需求下降，产品价格螺旋上升的越来越大的重压下被压垮，国际社会必须千方百计解决日益增长的能源危机问题。我们必须迅速努力，召开一次世界能源会议，以更新的方式给全球被窒息的经济以活力。

56. 同时, 我们第三世界应该把我们的相互依存转化为生产性活动, 转化为区域和区域间项目, 以达到我们可以自力更生的目的。因此, 非统组织再次表示完全赞成大会第六届和第七届特别会议关于争取与我们生存有关的新的国际经济秩序到来的各项决议。

57. 在蒙罗维亚非统组织大会上, 非洲决定了一个共存的合作方针, 为集体自力更生和相互依存的社会 - 经济发展通过了蒙罗维亚宣言[A/34/522, 第78-80页]。国家和政府首脑一次非常会议安排在尼日利亚的拉各斯召开, 以解决非洲经济发展问题, 其中重点是区域和分区发展项目。

58. 也是在蒙罗维亚非统组织大会上发生的是通过了非洲经济发展战略(同上, 第16-18页), 批准建立非洲经济共同体和非洲经委会 - 非统组织关于到2000年非洲发展和经济增长前景讨论会的报告中所载其他建议, 这个讨论会是今年早些时候在蒙罗维亚召开的。非统组织大会第十六届会议建议联合国大会把这个战略看作第三个联合国发展十年国际战略的一个组成部分。

59. 非洲期待着联合国及其专门机构对执行这一战略继续给予支援。

60. 请允许我在这里向联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生表示他极其应得的赞颂, 因为他不懈地献身于国际和平与正义, 因为他为了使联合国组织机构更关心日益发展的国际社会的需要而作的认真的努力, 因为他对非洲人民愿望给予富有成效的关心。由于他莅临最近的蒙罗维亚非统组织大会上以及在非洲其他地方, 由于他在这一年内访问了东南亚、欧洲、加勒比地区及我们同一世界其他地区, 这再一次证明他对联合国目标的坚定信奉和对世界各地人民幸福的关心。我们对他给予我们衷心的赞助, 并保证在他不懈地努力实现这个世界机构的崇高目标时给予最充分的支持与合作。

61. 五年以后, 在柏林会议一百周年纪念到来的时候, 我们所有的非洲人将更加戏剧性地在一起面对一个非洲发展新时代的挑战。这次挑战将不会在任何单一国家的画板上或用思想体系影响的范围来迎战; 也不会通过压迫或通过颠覆来迎战。

62. 军备和仇恨都不顶用; 变态心理、自私和偏见也都不顶用。更确切地说, 人类应该估量其各种各样资源, 并通过国家间的团结和相互声援; 通过妥协与和解; 通过争取进步的合作与联合; 通过爱的实践与对和平及繁荣的追求, 结合其活跃的精神, 去建造一个发挥更有益的作用的国际社会。

63. 愿全能的上帝——仁慈的真主——使联合国的工作成功, 给我们这个世界带来团结与和平。

64. **主席:** 我想代表大会感谢利比里亚共和国总统, 非统组织现任主席威廉·R·托尔伯特先生阁下刚刚给我们作的重要发言。

## 议程项目 9

### 一般性辩论(续)

65. **范德克劳先生(荷兰):** 主席先生, 作为荷兰王国的外交大臣, 对你当选为本大会的主席向你祝贺, 对我来说是一种殊荣。先生, 我们两国之间友谊和合作的关系确实是密切而热诚的。我本人特别记得荷兰女王陛下对坦桑尼亚联合共和国的访问。主席先生, 我通过你向非洲伟大的主要国家之一致敬。

66. 第二次世界大战爆发距今已40年, 反省过去并为未来吸取教训是恰当的。在上周我访问波兰, 那次战争的第一个受害者的时候, 我不仅被对过去的回忆, 也被对未来的机会所深深打动。记住战争和侵略、记住大规模地侵犯基本人权、民主体制的破坏、无限的人类苦难以及经济与社会的破坏是恰当的。让我们不要忘记国际联盟的垮台, 它失败了, 因为它缺乏普遍性, 因为它的成员对使用它作为争取和平的工具缺乏勇气和政治意愿。

67. 1945年, 各国联合起来“欲免后代再遭战祸”, 并重申它们对基本人权之信念。今天的各国记得过去的教训吗? 已经取得了不少成就。到现在为止, 一场新的世界战火已被避免。殖民主义实际上已被废除。世界拥有了联合国这个世界性系统, 及其经济和技术合作组织的宝贵的网络。普遍的标准和责任使保护和促进人权在世界上任何地方都成为公众辩论及国

家和国际直接关心的问题。技术革命和遍及全球的通讯使世界确实成为一个整体了。

68. 这些都确实不是平庸的成就,然而,上述的技术革命仍未能打破经济落后和普遍贫穷的恶性循环。剧烈的地区冲突在持续,威胁着世界和平。普遍承认的人权准则显然不能阻止大量的普遍的侵犯这些权利的行为。虽然在一些地区有所进步,但秘书长在他的关于本组织的工作报告中正确地描述了一幅“不安定、紧张和冲突”的情景〔见A/34/1,第一部分〕。

69. 我的朋友和同事爱尔兰的外交部长昨天阐述了欧洲共同体九个成员国对大会将面临的主要问题和争论点的看法〔第8次会议,第2-53段〕。他发言的语气和内容表明,九个成员国间的政治合作在广度和深度上继续增长。这对荷兰政府来说是一种满意的事情。我确信,有九个成员国——不久,将希望有十二个——的欧洲,在其民主原则与体制的激励下,能够并且应该在联合国,在政治和经济事务以及人道主义事务方面,发挥越来越积极而有建设性的作用。

70. 现在,作为荷兰王国的外交大臣,我想以现实主义的态度论述几个关键问题,同时铭记下列前提:第一,基于个人政治、经济与社会权利的民主观念;第二,政治、经济与人道主义问题之间的关系。根据这两个前提,我想谈谈人权、难民和东南亚局势、南部非洲、中东、发展与裁军等问题。在这些问题的每个问题中,人的,政治的和经济的因素是紧密联系在一起的;每个问题都需要新的现实主义的态度来看待。

副主席辛克莱先生(圭亚那)代行主席职务。

71. 我想首先谈谈人权问题。人类精神的与物质的幸福和愉快应该是我们个人与集体努力的第一位的和主要的目标。每一个侵犯人权的行为都影响,有时破坏个人的愉快和幸福。大规模地持续地侵犯人权会严重影响和平与安全,而反过来,冲突和战争则导致对基本权利的压制。在否认人权与经济和社会落后之间有联系。发展合作能成为促进人权的工具。认识了这种关系导致本组织关于其人权和基本自由方面工作的一个反思和自我检查的过程,而人权委员会所进行全面分析的结果是经济及社会理事会采纳了许多有意义

的建议。这些建议将加强人权委员会及其防止歧视及保护少数小组委员会在非政府组织不断积极的支持下更有效执行它们职责的能力。

72. 我感谢经社理事会对我国所表现出的信任,推选我国为人权委员会的成员。我们将不辜负这种信任。

73. 我国政府把促进人权作为对外政策的一个必不可少的部分。四个月前,我曾向荷兰议会提交了一份题为“对外政策和人权”的备忘录。我与我的同事发展合作大臣一起这样做,因为我们认识到人权政策与发展政策之间的联系。议会不久将对备忘录举行意见听取会,由此证实了荷兰对人权的关心。

74. 联合国在为世界范围尊重人权和基本自由而进行的斗争中起着决定性作用。它在制定这一领域的目标、指导方针与准则方面的成就开创了一个国际关系的新时代。无论在什么地方或在什么国家,人权方面的情况和事件都已成为国际合法的关注与行动的问题。在制定标准方面还有更多工作有待完成,我指的是,比方,在促进男女在社会上平等方面需要采取进一步行动。将于明年在哥本哈根举行的关于这一主题的会议将具有极大的意义。本大会应该把消除对妇女歧视公约草案〔见A/34/60〕最后定稿,并且应该鼓励关于宗教上不容异己现象和死刑问题进行进一步工作。

75. 但是,虽然联合国在制定关于人权标准方面有所进步,我们在把这些标准应用于实际方面却一直是较少成功的。秘书长是正确的。会员国必须勇敢地面对它们的责任。关于严重的大规模侵犯人权的报道继续从许多国家送到我们这里来——关于对政治反对者大规模拘押、严刑拷打、失踪和肉体消灭的报道,以及关于宗教上不容异己现象,强行驱逐和对居民中整个阶层施暴行的报道。一些暴虐的政权确实已消失了,但是我们仍然是世界许多地区残酷和不容异己现象的目击者。

76. 我们联合国对此不能漠不关心。我们应该竭尽全力去达到并且保持人类体面的最低标准。

77. 无视人权的后果之一就是难民的不断涌出。今年,我们看到东南亚难民数量爆发性的增加。我欢

迎秘书长的倡议，邀请很多会员国的代表于7月在日内瓦召开的东南亚难民及失所的人的问题会议上与他会面，讨论缓和这一问题的方式方法。顺便说一下，我同意秘书长和我的挪威同事弗吕登伦先生的意见，即这次会议是联合国系统如何才能有效地处理有限国际问题的很好范例。我代表我国政府重申，我们决心合作，在联合国难民事务高级专员的领导下，努力给那些从他们国家逃出来的人提供帮助。

78. 我想强调需要尊重个人权利和为各国间关系的有秩序的行为提供坚实基础的原则。

79. 承认和遵守这些原则是任何持久解决办法的先决条件。对避免和不驱回原则的任何违反将是在国际公认的人道主义标准方面的倒退。然而，东南亚地区目前的困难情况不能由最初的避难国家单独加以解决。日内瓦会议正确地强调了整个国际社会在对眼前的和根本的问题寻求持久解决办法方面的共同责任。为争取足够的过渡的重新定居条件、为争取在第三国的重新定居以及为争取为该地区所有人创造更好生活条件的长期发展援助作准备应有助于克服目前不能忍受的状况。我要向难民原籍国家，尤其要向越南和柬埔寨提出特别呼吁，要它们履行其基本责任。若不是因为不应使人因恐惧或因情况令人不能容忍以致不能再呆下去而被迫离开他的国家。

80. 东南亚的情况只是世界范围难民问题的一部分。其他地区同样需要我们注意。我极其尊重许多国家为克服它们地区难民问题所作的有价值的努力，尤其是像5月7日到17日在坦桑尼亚联合共和国阿鲁沙举行的非洲难民状况会议上所表明的那样。

81. 我趁此机会向联合国难民事务高级专员保罗·哈特林先生及其工作人员致敬。如果目前局势需要加强高级专员办事处，我就请秘书长提出这样的建议请大会本届会议照办。

82. 眼前令人忧虑的是柬埔寨令人震惊的局面。数十万儿童、妇女和男人受到饥饿与死亡的威胁。整个民族处于瓦解的边缘。我不想对政治局势作判断。不管谁执政或掌权，都必须立即给予援助。荷兰愿意参加。本大会应立即一致敦促所有有关方面采取一切措施以便立即进行救济。

83. 在必须优先对人类苦难立即给予救济的同时，世界应该了解东南亚根本的相互联系的经济和政治问题。秘书长在他的报告[A/34/13]中说，局势可能变成对世界和平的威胁。要避免这样一种威胁并要重建该地区的经济和社会，主要责任在于印度支那国家本身。但是大国也对该地区和平负有重大责任。属于东南亚国家联盟的周围国家当然关心这种局势。我想对它们为东南亚的团结和地区稳定所作的共同努力予以赞颂。

84. 然而，国际社会不应该袖手旁观。应该通过国际合作给该地区国家提供争取和平与发展的新前景。我们有可以利用的经济和社会重建和发展的手段。让我们利用湄公河委员会，亚太经社会 and 亚洲发展银行可能提供的条件。荷兰准备与其他国家一起，在政治条件有利的条件下，帮助该地区的长期发展。

85. 有计划地否定基本人权也是南部非洲的严峻问题。

86. 荷兰的原则立场仍然没有改变。我们谴责并拒绝种族隔离。如果南非不改变其基本政策，国际社会将不可避免地进一步施加压力，包括制裁。南非对纳米比亚的控制必须结束。在国际监督下走向独立的民主过程必须立即进行并完成。津巴布韦必须在民主的多数控制下获得独立。只要大多数统治不存在，就应该严格地实施对非法政权的制裁。

87. 荷兰欢迎关于津巴布韦未来的卢萨卡协定〔见A/34/439—S/13515，附件，第15段〕，并且敦请所有有关方面掌握可能是最后的机会，避免在南罗得西亚和不可避免的在周围国家进一步的流血与混乱。因此，我热烈地希望联合国政府在伦敦召开的罗得西亚制宪会议成功。

88. 令人憎恶的种族隔离政策仍然是南非的决定性问题。我承认，根本的改变是困难而痛苦的，但是，种族隔离必须结束。近来，在南非一直听到理智和改革的新呼声。我要非常清楚地表明，荷兰仍然确信有必要继续施加政治的、道义的以及在行得通的地方施加经济压力。然而，我认为，应该听取和鼓励这些新的呼声。既然现在还有时间和希望，我们决不可以关上大门，只要不用这样做，我们



就能对唯一能使南非免受混乱与最大灾祸的根本改革作出贡献。

89. 我的爱尔兰同事曾说明了欧洲共同体九个成员国对中东问题的立场,也完全反映了荷兰的立场。

90. 在中东政治的和军事的复杂局势中,我们任何人都应该忘记人民的命运、渴望与苦难。三十年的冲突和战争给中东人民带来了极端的痛苦。我们任何人都应该忘记以色列男人和妇女的痛苦和渴望,也不要忘记巴勒斯坦人民的痛苦和向往以及由所有暴力行为引起的流血。

91. 过去这一年中的事态发展使我们相信,对如此悲惨地分裂着中东人民,男人和妇女的,而且继续对世界和平构成威胁的阿拉伯-以色列冲突有了找到一个解决办法的新希望。在这个国际儿童年的时候,除了渴望中东儿童有新的希望和新的未来以外,还能有什么比这更深切的渴望呢?

92. 作为参加联合国驻黎巴嫩临时部队的国家之一,荷兰发现自己已被直接卷入中东的维持和平的努力。我坚决赞同秘书长在其关于本组织的工作报告中对联合国驻黎巴嫩临时部队在世界最敏感和爆炸性地区之一已完成和正在完成的监督冲突这一重要任务所说的意见[见A/34/1,第三节]。的确,撤走临时部队将是一个几乎肯定是灾难性的尝试,任何人都不会认真的拥护这种尝试。我强调地重复荷兰代表在安全理事会所提出的呼吁,通过双边和其他途径使所有有关方面充分尊重联合国驻黎巴嫩临时部队必不可少的维持和平的任务,并避免任何可能妨碍部队执行其使命的联合行动。我也和其他人一样紧急呼吁,要维持黎巴嫩南部目前的停战协定。

93. 我始终深信需要有有效的维持和平机构。联合国驻黎巴嫩临时部队和联合国其他维持和平部队所遇到的一些问题是由于对维持和平行动的规则和有效机构一贯缺乏一致意见。联合国因为向当前行动提供经费而陷入严重困难之中。去年,共同体的九个成员提交了关于维持和平的建设性建议,<sup>2</sup>这些建议遗憾地没有得到一致的支持。联合国驻黎巴嫩临时部队的经验进一步证实需要我们继续努力商定联合国维持和平行动的实际基本准则、程序和机构。

94. 发展合作是一种为了和平、安全与公平分配世界财富与繁荣的对外政策的必要因素。这需要加强对发展中国家在世界经济中的结构性地位给予特殊的注意并拥有持续的政策,以及不断努力与普遍贫穷作斗争。在一个大多数国家和人民在政治上独立,但是仍然处于经济依赖和贫穷地位的世界中,和平与安全最后也是不能维持的。从长远来看,不通过大规模资源转让,开放的世界贸易和原料、能源与财富的公平分配去促进南方的繁荣与需求,北方持久的繁荣也将是不可能的。这就是发展合作的目的。但是,所涉及的不只是经济;那就是人权和发展的重要性。我引用秘书长报告中的话,人们日益承认:

“……有要求发展的人权,尊重人权能创造一种鼓舞人们为发展作更大努力的气氛,对人权应该作为发展的综合途径的必要组成部分这样的特色来考虑……”。[见A/34/1,第七节]

正是根据这一精神,在尼加拉瓜和乌干达暴虐政权消失之后,荷兰立即给它们援助。

95. 荷兰将通过促进世界经济关系的结构性变革,也通过针对与普遍贫穷战斗的特殊的国内与国际政策、继续执行其积极的发展合作政策。尽管有严重的预算困难,我们仍将在明年保持高于我们国民生产总值0.8%的官方发展经费的水平。

96. 我国政府以极大的兴趣接受了77国集团的建议[A/34/34,第三部分,附件一],对促进发展的国际经济合作发起新一轮全球谈判,作为旨在给南北对话以进一步动力的一个重要新倡议。有意义的是,发展中国家已提出把能源问题包括在内作为这新一轮谈判所要处理的主要问题之一,因为,明显的是,能源的供求,包括其价格在内的问题,能源保存问题和新的与可再生能源问题都是未来世界经济极其重要的问题。77国集团的建议提出了实质的、体制的和程序的棘手而重要的问题。特别重要的是,这样一轮新的谈判不应该妨碍或中断各种讲坛正在进行的谈判。荷兰时刻准备着讨论和谈判这些问题和根据大会第32/174号决议所建立的全体委员会建议所涉及的一切问题。同时,应该继续进行关于战略的工作。

97. 裁军可能是人权一个最重要的问题,因为,在这个核时代,人类本身的生存也处于危险之中。

98. 核爆炸能力的可能扩散对我们所有人来说应该是一个极其关注的问题。扩散将动摇地区的和国际的安全,将使现有核武器国家之间的核裁军甚至更难于达到。防止核武器扩散最重要的障碍是不扩散核武器条约。100多个国家,其中有些是在最近,成为这个国际文件的缔约国。其他国家,特别是那些在发展核能力方面非常先进的国家必须克服它们不愿参加不扩散条约的情绪。

99. 不扩散制度必须加强。我们的目标必须是在和平使用核能,包括有保证的供应而不冒扩散危险的国际合作方面一套新规定达成一致意见。国际核燃料循环评价和不扩散核武器条约缔约国第二次审查会议对达成这样一种新的一致意见都是十分重要的。

100. 现有核武器国家停止核军备竞赛是有效的不扩散的先决条件。第二轮限制战略武器会谈是达到这个目标的一个极其重要的踏脚石。早日批准已达成的协定<sup>3</sup>是极其重要的。关于第三个限制战略武器会谈协议的谈判应该接着尽可能快地开始。考虑到不扩散核武器条约缔约国第一次审查会议,缔结一个全面禁试条约就变成一件最紧急的事情了。有关国家再次终于不能缔结这个条约会严重影响这次会议的结果。对发誓放弃核选择的无核武器国家消极的核安全保证以及在适当地地区建立无核武器区对获得关于不扩散及和平使用核能的新的一致意见也是其他一些极其重要的事情。我当然会对南亚在这方面的情况和最近的事态发展表示特别而严重的关注。我们曾接到印度和巴基斯坦对它们的核计划的和平性质的反复保证。虽然理解它们经济上对能源的需要,我还是要敦促并请求两国成为不扩散条约的缔约国,或同意采取最后会使南亚转变为一个无核武器或其他核爆炸装置区的一切必要的安全与保证措施来进一步证实这些保证。

101. 常规武器竞赛问题仅次于不扩散问题,需要联合国给予重要优先地位。如果我们不能对控制向许多国家和世界许多地区越来越多的常规武器出口商定国际措施,裁军过程就会受到危害,和平就可能受到威胁。在这方面,第三世界国家像工业化世界一样承担着相同的责任。

102. 我所谈论过的所有问题都有政治、经济和

人道主义因素的相互关系。它们也都需要建立有效的世界范围体制。我深受感动的是秘书长瓦尔德海姆先生在他的报告中对加强联合国和维护国际公务员的正直品德所提出的我可以称之为热情的请求〔见 A/34/1, 第九节〕。他提出了联合国在其发展的现阶段是否能够消除对国际和平与安全的惹人注目的威胁这个问题。我回到我的起点——第二次世界大战后的40年。1979年不是1939年,但是,让我们永远不要忘记由于国际联盟恰恰是不能消除这种对和平与安全的威胁时瓦解而给世界带来的致命后果。对瓦尔德海姆先生请求的唯一回答是,本大会决心永远不忘过去的恐怖与教训,并利用和加强我们拥有的唯一的世界性组织联合国使我们的儿童和后代不再遭受战祸。

103. 马尔法蒂先生(意大利):请允许我对主席当选而向主席致以最热诚的祝贺,你的当选证明了全世界由于坦桑尼亚联合共和国对国际事务的贡献所显示出来的效率和现实主义而理所当然对它表示的尊重和赞赏。

104. 尼雷尔总统今年7月对罗马的访问进一步证实了我们对一个国家和一个大陆的看法,这个国家和这个大陆是越来越积极地参与解决那些与我们的未来有着非常密切的联系的问题。

105. 在我趁此机会向他的前任列瓦诺·阿吉雷先生致敬的时候,我确信,在萨利姆先生主持下,在我们已经开始赞赏的坚定性与效率的情况下,本大会将再次成为今年评价最近12个月我们努力的结果。勇敢地面对我们的失败和对我们各国人民之间的合作寻求新途径的最重要的时刻。的确,我们所有的人都将再次面临本届会议辩论期间的重大责任。

106. 联合国只能是我们自己,地球上的人民,所要它成为的那样。它是否将继续是自由而坦率地讨论意见的讲坛,或者,它是否将退化为先入之见的逻辑压倒对我们各自立场的考虑周到的看法的冲突舞台,这全取决于我们。

107. 意大利对接纳圣卢西亚为联合国会员国作为达到本组织普遍性这一最后目标的新的一步表示欢迎,并期待着与这一新的会员国进行富有成果的合作。

108. 如果我们能断言, 沿着各国人民之间理解的艰难道路已经取得有效的进展, 不小部分的功劳应归于秘书长瓦尔德海姆先生, 归于他处理也是在今年对人类造成严重不安的危急事态发展的方法。

109. 秘书长向大会本届会议提交的关于本组织工作的报告中所描述的活动〔A/34/1〕证明了面对困难也从来没有动摇过的努力。这些活动除了表明个别倡议成功的程度之外, 还最好地表明了联合国是有活力和效力的, 在人类正变得越来越了解共同的未来, 并且现在比过去更加面临一些在世界一级才能加以解决的这样一种规模的政治和经济问题时候尤其是这样。意大利十分了解这种全球的相互依存关系, 这使每一个国家越来越经常地面临一些仅仅以双边办法所不能解决的问题。

110. 由于这些原因, 意大利的对外政策始终受到日益广泛的国际合作的思想的激励, 这种合作在意大利参加联合国为和平与各国人民进步而作的紧张而有成果的努力中表现出来。本着同一精神, 意大利致力于欧洲共同体的建设, 该共同体正处在扩大到将希腊、西班牙和葡萄牙吸收进去的过程中。这个共同体——欧洲共同体——一定继续以帮助建立世界各国人民的社会和经济情况更合理的平衡为主要目标, 在全世界范围内开展其相互声援和平的活动。在欧洲的建设方面, 各国人民参加体制上的和代议制的机构是极端重要的, 由于这一原因, 我想提请大家注意欧洲议会最近一次通过直接普遍投票的选举。同样我们参加作为安全与和平必要的地区性因素的大西洋联盟是意大利对外政策的另一个基本因素。

111. 既然意大利参加国际事务是根据联合国宪章的原则, 意大利政府决不会不对紧张局势的严重中心区和不稳定的危险因素在全世界仍然存在表示不安。

112. 对世界形势的分析, 今年再一次显露出, 在世界上许多——太多——国家, 不稳定的因素一直没有减少, 也没有表现出任何减少的趋势。

113. 意大利坚决支持联合国以缓和与裁军为目的所作的努力, 并认为这是必不可少的。然而, 这些

努力只有在紧张中心被消除这一总的情况下才能有效地加以进行。

114. 我重复一遍, 维持国际和平与稳定是一种集体责任, 虽然这一目标必须主要通过卷入各种危机的所有各方切实参加正常化过程去寻求。

115. 关于我们现在正面临的具体问题和危机, 我想请大家注意爱尔兰外交部长以他欧洲共同体部长理事会执行主席身分所作的发言。因此, 大会听到了共同体九个成员认为在进行一切努力解决下列问题时所必须遵循的原则要点, 这些问题就是: 严重的中东和平问题, 履行巴勒斯坦人合法权利问题以及以色列安全问题, 还有耶路撒冷问题和黎巴嫩主权、独立和领土完整问题。

116. 意大利确信, 只有这些基本原则被所有各方运用于谋求全面解决的谈判, 我们大家都希望的和平解决办法才能得到。这同样适用于巴解组织, 意大利承认它是巴勒斯坦人民的一个重要政治势力已很长时间了。

117. 还是关于中东局势, 意大利今年7月决定直接参加联合国最重要的维持和平行动之一。它接受了秘书长的请求, 把一个直升飞机部队交由联合国驻南黎巴嫩部队使用。这一实际贡献表明意大利决心帮助逐渐解决一个它与其有如此多历史和文化联系的地理区域的问题, 这也证明我们充分相信联合国在中东的和联合国在该地区所部署的维持和平部队的作用。因此, 我们认为最必要的是努力防止黎巴嫩灾难性的紧张局势导致越来越控制不了的事态发展。

118. 在地中海这个极其重要的地区, 意大利继续合理而自然地关心注视着塞浦路斯共和国局势正常化与该岛上两族之间和平互利共处的前景。我们十分希望, 通过秘书长瓦尔德海姆先生顽强的努力, 将取得积极的结果。

119. 在非洲大陆, 我们关切地注意到, 与一些国家恢复民主的政治形式和在保护与促进人权方面达到更高标准这样一些积极的事态发展的同时, 还继续存在着得到外国军队存在所激起的紧张局势; 这种紧张局势所导致的问题, 看来越来越严重并且无法预见。

120. 意大利坚决谴责体现在种族隔离制度中的形式制度的侵犯大多数南非人民权利的行为，它也谴责建立在这一制度基础上的政治和经济制度。在这一点上，关于津巴布韦问题，我们支持现在在伦敦举行的罗得西亚制宪会议为和平与迅速实现该领土国际公认的独立而进行的谈判努力。如果这些努力，象为纳米比亚的努力那样失败了，该地区的稳定，总的缓和局势以及对有关人民权利的保证就会严重地受到危害。

121. 已进一步演变为武装对抗的危机和紧张局势已在整个东南亚地区播下了不稳定的种子。它们涉及国际共处的基本原则，同时，给那些被折磨的人带来进一步的痛苦。

122. 面对来自印度支那半岛难民的悲惨情况，意大利感到有义务积极参加实际执行国际商定的行动以减轻那些被迫离弃他们祖国和家庭的人们的痛苦。因此，今年7月，意大利三个海军舰队在那些海域参加了援救印度支那难民的行动，我们本着与联合国难民事务高级专员计划日益密切的人道主义合作的精神，正帮助这些难民在意大利社会重新定居。

123. 今年7月由联合国秘书长在日内瓦召开的讨论印度支那难民问题人道主义方面的国际会议产生了积极的结果。这样多国家参加这些讨论这一事实雄辩地表明国际团结对减轻人类苦难可以作出贡献的程度。然而，虽然为减轻最先避难国的负担已作了努力，但东南亚难民问题的最后解决，遗憾的是还似乎距离很远。这将需要国际社会继续努力，而最重要的是，需要那些直接和间接有关的国家在政治上解决这个地区根本问题的意愿。

124. 我们以深切的同情注视着尼加拉瓜人民在把他们自己从专制下解放出来所长期遭受的痛苦，意大利一直满意地欢迎推翻专制。整个国际社会有责任以具体行动证明它声援这个受到严重打击的民族。这种行动应该采取经济和社会援助计划的形式，对此，意大利已经作了捐献。同时，我们重申美洲国家组织和欧洲共同体在6月29日尼加拉瓜宣言中已经表达的希望，即这个国家的局势将沿着民主的和多元的路线发展。

125. 关于拉丁美洲，意大利人民坚定信仰的，并始终鼓舞其政府行动的同样自由和民主的思想促使我们满意地欢迎其他国家走向代议制民主形式所取得的进展，并使我们希望出现一个合作与进步的新时代，这肯定会列入美洲国家组织在拉巴斯举行的下一届大会的目标之中。

126. 意大利对缓和进程的信心受到联合国宪章在其前言中所肯定的承认人类价值与尊严的鼓舞，这也是缓和进程的最终目标。

127. 的确，只有怀着坚定信念并忠诚追求的缓和与裁军过程才能为各国人民间关于人权问题更广泛的对话铺平道路，克服对国际保护更高级与全面形式的阻力，逐渐解放巨大的资源，以便人们能充分享有人权，如同在公民和政治权利，或经济、社会和文化权利之间没有差别和等级一样。

128. 然而，如果我们问我们自己，在这一年期间，我们是否亲眼看见了在每个国家范围内承认人权和国际保护这些人权的实际进展方面有更多指望，并且有多大指望，回答仍然不能令人满意，在许多情况下，就不同事例在重要性上不同所涉及的严重政治问题来说，回答肯定是不能令人满意的。

129. 关于国际保护人权问题，我们不得不说，也是在今年，许多希望由于刻板地运用不干涉各国内政的原则而被灭了。意大利主张，在人权领域运用这一原则允许，而且确实需要一定程度的灵活性。

130. 在这一方面，请允许我回顾，意大利接受了人权问题国际公约的所有任择条款，包括关于各国提交有关侵犯人权方面的通讯的条款。

131. 在欧洲，欧洲安全和合作会议及其后续会议已找到了为加强安全与合作开始一次对话的适当讲坛，我们希望，这种对话在明年马德里的会议上将进一步促进创造各个国家之间和个人之间关系稳定和信赖的条件。

132. 在庄严签署1975年8月1日赫尔辛基那次会议最后文件之后，由会议发动的过程导致了召开越来越多的各种级别的会议，其中，马德里会议，通过所有签署国的努力，可能体现沿着缓和道路的一个新

的重要阶段。意大利与欧洲共同体的其他成员密切合作，正在以一种坦率和建设性的精神为这次会议作准备。

133. 意大利致力于和平与缓和还反映在它积极参加欧洲一级关于相互均衡裁减军队的维也纳谈判和世界一级的裁军谈判。

134. 无疑，各国安全不能通过不受控制的螺旋上升的毁灭性武器积聚加以保证。相反，正如去年专门讨论裁军问题的大会第十届特别会议的最后文件〔第S-10/2号决议〕中所指出的，停止这一过程和扭转这一过程是国际社会的优先任务。由于军备竞赛，除引起普遍的不安全感觉外，还引起世界一级资源的巨大浪费，这些资源被转换了它们用于所有国家，尤其是第三世界国家经济与社会发展的正常作用，这一点就显得越发正确了。

135. 大会在特别会议调整谈判机构之后，大会和裁军方面的专门机构今年的工作已进入一个新的阶段，因此，它们的任务是立即沿着裁军谈判的道路继续进行下去。我们大家的基本责任也是保证计划不同阶段所包括的所有紧急问题都逐渐地得到处理，并尽快得到解决。

136. 在我们共同努力在有效国际监督下达到全面彻底裁军的范围内，核裁军显然是特别重要的。因此，我们欢迎美国和苏联关于洲际核武器所达成的第二项限制战略武器会谈条约，我们希望迅速缔结一项全面禁止核试验的条约和目的在于限制核武器的新倡议。

137. 然而，与核裁军过程同时，对均衡地和有控制地限制常规武器的谈判必须继续进行，以便加强稳定，并达到逐渐减少的军备水平。

138. 更好和更稳定的世界需要对克服困难经济局势承担越来越多的义务，这种局势的消极特征是就业减少、强大的通货膨胀压力和经济增长放慢。

139. 因此，我们都面对着保证世界经济更活跃与和谐发展的优先任务。

140. 加强世界和平还需要所有人更大程度地享有经济公正待遇。显然，我们所生活的这个时代是以

工业化国家与发展中国家之间和我们必须在全球范围解决的问题之间越来越互相依存为特征的。

141. 因此，不能以经济危机为借口来减少工业化国家与第三世界相互支援。在每一种情况下要遵循的道路都应该使这种相互支援加强。心中牢记这一目的，意大利——尽管经济情况困难——已在最近几周决定，在1980年把它的官方发展援助额翻一番，还计划在今后几年内进一步增加其援助。心中牢记这一目的，我们还决定取消了发展中国家中10个最不发达国家的官方债务。

142. 我们希望，其他国家将仿效这一榜样，特别是所有的工业化国家，不管它们是什么政治制度，都将参加重新开始的相互支援与正义的努力。

143. 但是，不管官方发展援助多么重要，单靠它不能解决第三世界的问题。

144. 关于这一点，意大利以特殊的兴趣注意到在根据大会第32/174号决议设立的全体委员会上一届会议上77国集团关于全球讨论包括能源问题在内的国际经济形势所提的新建议。现在很清楚的是，能源问题对所有国家，不管是发展中国家或是工业化国家，都是极端重要的。从不加控制地消耗能源，特别是石油，向一种节约能源和能源多样化的政策过渡，如果要在有秩序的情况下进行，就需要所有国家的合作与协商。

145. 这些政策的大规模协调实际上应该通过国际一级所采取的措施与发展中国家和工业化国家在国家一级所要实行的措施和追求的目标之间周密的配合来加以保证。

146. 只有这样一种手段和目标之间的协调才能对所有国家保证满足必不可少的需要和达到持久的广泛的经济平衡。如果我们失掉这一机会，我们所有人将承担严重的责任，一种对后代和对弱小和不那么幸运的国家的责任。我们不能忘记，经济不平衡和能源危机对如此众多的发展中国家的日常经济现实有灾难性的影响，这些国家正在为进步和为他们人口更广泛的部分带来发展的好处而进行斗争。

147. 联合国关于世界粮食危机所公布的惹人注

目的数字使我们痛苦地思考人类今天仍然遇到的问题，而且应该唤醒我们的良心，以便我们能成功地接受满足世界人口基本需要这一挑战。

148. 这就是为什么意大利决定把其额外官方发展援助一个重要部分集中使用于能有助于改善粮食状况的多边计划的原因。

149. 因此，意大利对联合国为制订和执行下一个十年新的国际发展战略而作的努力愿意加紧作出贡献。

150. 关于这一点，为了达到全世界更大程度社会正义、一个以重申人的价值和尊严为基础的国际社会、各国之间为解决争端与维持和平而不断增长的合作等目标，意大利政府曾根据联合国宪章原则努力过，并将继续努力。

151. 如果我们仍然忠于这些原则，并试图坚定地运用它们，这将意味着人类和国家将选择正确的道路——生存、和平与团结的道路。

152. 库苏马阿马查先生(印度尼西亚)：印度尼西亚特别感到高兴的是，本届会议的主席不仅是一位长期与联合国有联系的杰出的外交家，而且是一位我国与其具有极好关系的坦桑尼亚联合共和国的杰出代表。我想趁此机会为一致选举他担任主席向他表示我国政府以及我自己的最热诚的祝贺。我们向他保证为使大会本届会议成功同他充分合作。

153. 同时，我想向他的前任，哥伦比亚的因达莱西奥·列瓦诺大使表示我国的敬意，因为他以效率高的方式指导了上届会议的讨论。

154. 我国政府最近曾高兴地欢迎我们的秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生到印度尼西亚，他本着联合国宪章的精神为促进和平与国际理解作了不懈的努力，对他我想表示我们诚挚的赞赏。

155. 我也高兴地欢迎圣卢西亚国加入联合国。接纳圣卢西亚突出表现了联合国会员的普遍性日益扩大和需要相互合作。我国代表团期待着在我们共同努力解决今天使国际社会面临的无数问题中与圣卢西亚代表团密切而有益的合作。

156. 我们再一次聚集在这个大厅审查我们时代

所关切的问题，寻求加强全球和平与安全的新途径，巩固国际合作，为世界各国更好的未来制订计划。所关切的这些问题发生在目前政治和经济秩序结构性转变——一个正在不可抗拒地前进着的过程——的时候。面对国际社会的挑战是要影响这个过程的方向，形成国际关系的新格局、为了发展而进行更公平的国际合作以及在一个为了成功地完成这些过程而需要稳定和持久和平的世界中建立国际新秩序。

157. 当我们面临这些新的挑战的时候，作为强权政治和军备竞赛加剧的结果，正在不断出现对全球和平的新形式威胁，紧跟它们之后带来的是国际安全气候严重恶化。其中，我们正亲眼看到国际权力结构的变化和新一代的地方冲突。世界某些地区的这些冲突突出表明需要给缓和以新的活力。大国之间和国家集团之间紧张局势的缓和是一个重要的先决条件。缓和，作为维持区别于仅仅不存在武器冲突的真正和平的一个先决条件，应该使之发展为包括世界所有地区和国家之间关系所有方面的和平共处的全球制度。它必须建立在尊重各国领土完整和政治独立，不干涉内政和不使用武力的基础之上。为了通向持久和平，缓和还应该有意地把致力于缓和作为对全面彻底裁军普遍努力的一部分。

158. 正是由于这一点，在国际社会成员中逐渐形成这样的共同意见，即要找到一些方式方法使我们组织更有效地处理由于在有深远影响的国家的国际社会中正在发生的根本变化而产生的挑战和问题，特别是，迫切需要加强本组织，使它能有效地履行它维持在公正基础上的和平并对加强国际安全作出贡献的主要责任。在努力加强联合国作为和平与合作的一种工具的功绩和作用时，本组织必须适应我们时代已变化了的形势。此外，必须努力鼓励会员国表现出更多利用本组织提供的和平解决争端可能性的政治意愿。当秘书长在关于本组织的工作报告〔A/34/1〕中说，联合国如果被有效利用为未来国际社会的工作机构，就能为解决问题提供极好援助时，他强调需要采取这种态度。

159. 联合国有长期而值得羡慕的向难民提供援助的记录。其中，不久以前，联合国难民事务高级专员被压上了印度支那难民和被迫流离人员洪水般泛滥

的担子，他们大量涌进东南亚国家，使这些国家背上沉重的负担。印度尼西亚和东盟其他成员国仍然在有限手段的范围内为减轻难民痛苦进行合作。

160. 难民的涌进随后就留下地方问题和动乱的地方形势。情况由于下列事实进一步恶化，即难民不仅是值得关心的人道主义问题，而且造成同时包含对该地区政治和经济稳定有潜在威胁的国家安全问题。

161. 最近一次关于东南亚难民及失所的人的日内瓦会议虽然未能提出一个全面而持久的解决办法，但产生了一些令人鼓舞的结果。在这一点上，我国政府赞赏地注意到越南政府在从根本上解决问题方面作出给予难民事务高级专员合作的反应，希望它将继续履行它在这方面所许下的诺言。然而，极为重要的是，国际社会——尤其是接受国——采取更一致的行动，加快对难民的安置。

162. 日内瓦难民问题会议成功的重大意义在于，在有机会的条件下，联合国系统能够起作用而且起了作用。会议能把东南亚国家从混乱的边缘拉出来，因为，我们这些参加者，经过长时间的不和，总算能够抛开分歧，着手解决手头的问题，而不问我们的社会、经济和政治倾向如何。

163. 东南亚地区现在又面临着一个极其重大的问题。确切地说就是，冲突仍然在继续，广泛饥荒的威胁现在看来迫在眉睫。这样一种不测事件将导致柬埔寨人民大规模的困苦和损失，他们已经遭受到巨大的痛苦了。它也将使邻近国家已经面对着的难民问题更加严重，更加恶化。因此，我国代表团请求所有有关方面对国际社会可能进行的救济工作给予充分的无条件的合作。

164. 总之，在不是由柬埔寨人民自己造成的这种恶化的形势中，应该允许他们自己决定自己的未来，这必须在没有外来干涉和影响的情况下进行。我们来自这个地区，对这个冲突对东盟国家和整个地区的和平与安全所造成的威胁当然要表示我们的关注。正是由于这些考虑，东盟国家敦请大会在本届会议审议柬埔寨局势〔见A/34/191〕。

165. 我刚刚关于柬埔寨局势所提到的原则确实与整个东南亚地区都是有关系的。尤其是，必需承认

尊重该地区所有国家独立和那些国家在没有外国介入和干涉的情况下确定它们国内政策的主权权利和原则。还必须拒绝个别一些目的在于制造势力范围的外来国家的任何行动。应该让该地区的国家根据它们国家利益和地区和谐观念解决它们自己的问题。应该给该地区国家机会，不管它们各自的经济、社会和政治制度如何，去寻求一个达到有意义的真正的和平共处的解决办法。同时，该地区国家不应该采取会招外来国家介入或干涉以借口或辩解的政策或行动。通过这样一个途径，就有可能建立一个强大而活跃的地区，这个地区的各国政府就能致力于它们民族的经济的发展。

166. 关于中东问题，联合国已通过了许多决议当作争取公正与持久和平的基础，特别是从1967年以来是这样。然而，以色列一贯公然反对而且不顾国际社会压倒多数的要求。以色列的侵略、殖民扩张和占领政策使持久冲突和固有的不公正的局势长期继续下去。以色列挑衅和不断忽视联合国决议的对抗行为已一再暴露出来是该地区公正与持久和平的主要障碍。以色列继续它的受到普遍谴责的在被占领领土建立新定居点的做法。仅仅在几天以前，它还采取了另外一个挑衅步骤，批准由它的公民取得被占领地区的土地。这种行动进一步证明，以色列打算维持对这些地区的控制，以便吞并它们。它对黎巴嫩反复的无意义的攻击造成无数无辜生命和财产的损失。

167. 我们大家都一致深信，通过局部的解决办法是解决不了中东问题的。公正而持久的解决办法应该是全面的解决办法——全面是指它应该导致以色列军队从所有阿拉伯土地全部撤走。它应该导致耶路撒冷归还给阿拉伯保护，它还应该导致巴勒斯坦人民履行不可剥夺的自决权利。

168. 印度尼西亚一贯支持普遍接受的立场，即巴勒斯坦争端是中东问题的核心，巴勒斯坦人民不可剥夺的权利应该付诸实现，包括他们建立他们自己的独立国家的权利，以及承认巴解组织为巴勒斯坦人民的唯一合法代表。任何人都不能忽视作为巴勒斯坦人民和他们愿望唯一代表的巴解组织现在得到更普遍的承认这一事实。我们期待着巴解组织参加为导致巴勒斯坦人民建立他们自己的民族国家的一个公正而全面解决办法而进行的谈判这个不可避免的日子到来。

169. 尽管国际社会为实现公正而和平的解决进行了紧张的努力，南部非洲的局势在过去这一年中恶化了。殖民主义镇压和种族歧视继续藐视世界舆论，造成对国际和平与安全的威胁。

170. 许多年来国际上为完全消除南非种族隔离政策而作的努力到目前为止表明没有重大的结果。有鉴于此，我国代表团认为，现在应该认真考虑强制结束这一政策的新的方式方法，并以更坚定的决心加以执行。关于这一点，会员国应该支持以任何手段完全孤立比勒陀利亚政权，包括继续执行联合国的制裁。

171. 南非非法赖在纳米比亚仍然是违反联合国要促使纳米比亚民族独立的责任的。这是对联合国权威的一种公开挑衅。我们必须有效地处理它，以便促使南非达成一个会给纳米比亚人民真正独立的解决办法。尤其是，与比勒陀利亚政权有密切关系的国家必须进一步施加压力以便使比勒陀利亚政权严格地立即遵守联合国有关决议。倘使这些努力证明无效，我们就应该求助于执行1979年5月31日第33/206号决议，请求安全理事会考虑对南非执行宪章第七章所规定的强制措施。

172. 我国代表团感到满意的是，在卢萨卡举行的英联邦国家政府首脑会议关于津巴布韦的决定〔见34/439-S/13515，附件，第15段〕导致目前这次目的在于结束津巴布韦非殖民化僵局的伦敦会议。所有有关方面都参加这一事实给会议一个可能达成积极解决办法的好兆头。然而，我国代表团认为，这个解决办法应该是一个所有方面都能接受的办法，而且必须导致真正的独立。在达到这样一个解决办法之前，我国政府将继续支持联合国有关这个问题，包括制裁在内的有关决议。

173. 自从通过专门讨论裁军问题的大会第十届特别会议的最后文件以来，一年已过去了，但在这个领域的进展没有达到我们的期望。虽然国际社会进行了一致努力，军备竞赛仍然没有减弱。而且，许多迫切的问题，例如全面禁试和禁止化学武器，都仍然没有取得令人满意的进展。裁军谈判委员会到目前为止还不能在这些问题上取得重大的进展。

174. 另一个重要问题涉及无核武器国家的安全

保证。在这一方面的努力，由于核武器国家之间对提供这样一种保证意见不一致而没有成功。我们认为，有效而可靠的保证在于禁止使用或威胁使用核武器。这样一种禁止不仅是为了无核武器国家的利益，同样也是为了整个世界的利益。这一问题应该迅速加以处理，因为无核武器国家已接受了不公正的艰巨的义务，它们敦促核武器国家提供这样一种保证是有道理的。

175. 印度尼西亚欢迎美国和苏联签署第二个限制战略武器会谈条约，并期待着该条约不久就生效。我们希望该协议将有助于改善它们之间的关系，从而帮助减少爆发战争的危险。尽管有第二轮限制战略武器会谈成功的结果，世界离真正裁军还远得很。因此，我们希望，有关各方象它们已商定的那样，将继续对进一步限制和减少战略武器数量以及进一步限制质量的措施进行谈判。

176. 关于宣布印度洋为和平区的宣言〔第2832(XXVI)号决议〕，我国代表团欢迎在7月举行的印度洋沿岸国和内陆国会议期间所取得的进展。它开动了为达到一个将促进宣言执行的国际协定而召开一次国际会议的进程。会议还集中体现了有关国家要逐渐形成一个共同立场，并为保证该地区和平而共同努力的愿望。我国代表团极其重视不使用印度洋作为大国以任何表现形式和结果进行的角逐与冲突的舞台。根据这一点，我国代表团对大国在该地区正在增长的军事存在感到担忧。这是对该地区国家为使大国不进入印度洋角逐所作努力的一种严重倒退。我们希望，即将到来的关于印度洋的会议——其地点与日期将由大会决定——将成功地促使宣言目标的实现，这不仅对沿岸国家，而且对世界所有热爱和平的国家都有好处。

177. 东盟在其努力建立一个和平、自由和中立区方面的经验提供了在这方面一个有益的范例。其最重要的目标是，通过追求防止外来干涉和控制地区内部分歧的目的达到和维护和平——这是该地区持续发展的先决条件。因此，东盟希望对维护该地区的和平与稳定作出积极贡献。

178. 联合国第三次海洋法会议在今年夏季届会



期间批准了一个为明年通过一个新的全面的海洋法公约作准备的工作计划。<sup>4</sup>我国代表团想对这个有益而及时的决定表示赞赏，它将使我们不仅能开始开发深海海床资源，而且能避免旷日持久的谈判，这些谈判归根到底将耗尽我们有限的资源，特别是发展中国家的资源。

179. 虽然会议的第八期会议没有把正式文本定下来，但对某些难解决的问题取得了重大进展。我国代表团继续支持77国集团主席在上次会议关于开发深海海床资源单方面法规所作的发言，<sup>5</sup>因为这种行动会不利于会议的结果。

萨利姆先生(坦桑尼亚联合共和国)回任主席。

180. 印度尼西亚，作为一个群岛国，在两个大陆和两个海洋之间，位于十字路口，极其重视联合国第三次海洋法会议的成功的结果，并将始终对促进有意义的谈判给以支持。我们非常诚挚的希望是，所有有关方面完全以妥协精神谈判，以便尽快达成一致意见。

181. 世界已逐渐认识到，在国际安全同经济公平与平等之间有一种不可分的联系。只要严重的不平等和不平衡普遍存在，就不能有真正而持久的和平。当我们进入20世纪80年代新的十年的时候，我们非常了解，对于消除这些使发达国家与发展中国家之间正扩大的分歧更加严重的不平等，一直没有取得任何实质性进展。而且，世界仍然受到普遍性经济危机的折磨，并且对关于促进发展的国际合作的重大问题，正感到一种听天由命与飘忽不定的普遍感觉。在最近几年中，一直有一种不断增强的意识，即现在困扰世界经济的问题是带有结构性性质的，国际社会到此刻为止所采取的措施一直不适应结构改革的迫切需要，也不适应发展中国家的加速发展。结果，世界经济继续表现出固有结构失灵的症状，这对发展中国家的经济产生了不利的影 响。保护主义的重新抬头进一步加剧了这些困难，对国际贸易和发展的格局产生消极的影响。

182. 除某些领域的一些方面以外，在联合国系统各种各样讲坛进行的导致结构改革的南北谈判或者停顿下来，或者以使人感到灰心的缓慢步伐进行。现

在，明显的是，由于大多数发达国家方面对进行有意义的谈判缺乏真正的政治意愿，没有取得任何实际进展。今年5月在马尼拉举行的第五届贸发大会部长级会议、新的国际发展战略筹备委员会的会议和最近结束的根据大会第32/174号决议设立的全体委员会的会议期间，这是显而易见的，在这些会议上，发达国家对发展中国家的合理要求表现出日益固执的立场。

183. 而对着世界经济形势中这些不利的倾向和危急的事态发展，我们应该寻求新的倡议和途径，以便对有关建立新的国际经济秩序的根本问题取得具体结果。在这一点上，秘书长正确地呼吁给于南北谈判新的动力，消除目前不确定和失去魅力的气氛。

184. 77国集团提出在1980年大会特别会议上对促进发展的国际合作开展一轮全球性的持久谈判的建议是给目前的僵持状态带来突破的一个有革新精神的大胆倡议。我国代表团想重申，它深信这一新的途径应该着重于行动，而且所涉及的主要问题应该综合地加以处理。

185. 我们也赞成这种观点，即全球性的谈判不应该导致联合国其他讲坛正在进行的任何谈判的中断。此外，在全球性的谈判的准备工作与新的国际发展战略工作的完成之间应该有密切的关系，因为所建议的谈判就是计划要对执行这一战略作出重大贡献的。

186. 我们把新的国际发展战略看作是达到新的国际经济秩序目标的主要手段，构成南北对话一整个系列的基本概念。我们必须重申，我们相信国际发展战略作为国际社会对建立一个合理和更公正的世界经济秩序所承担的具体义务这一思想。

187. 在对世界主要问题提出了我国政府的观点之后，请允许我简单地提及加强大会工作效率所作的努力。大会所讨论的问题越来越多证明联合国日益重要，并反映国际社会通过建设性对话解决问题的决心。

188. 相反，这些积极的发展对有力而高效率地履行大会的工作造成严重的问题，对整个组织的活动带来不利的影 响。在这方面，我们欢迎使大会程序和 组织合理化的种种努力。我确信，这些体制改革与改

善的企图将大有帮助于使联合国作为国际合作的全球系统更加有效。

189. 从我对我们处理世界问题的共同努力和联合国的作用的叙述中，大家可能注意到我们对我们组织的信任是持久不衰的。从全面考虑，在我们努力建造一个新的更好世界方面，没有任何可替代联合国系统的组织，尽管在其批评者看来，联合国还远非完善。

190. 正是由于这个原因，印度尼西亚从诞生以来，就受益于联合国，因此它转过来在其有限的财力范围内，坚定地支持联合国的种种计划与我们为寻求一个更和平、公正、更美好的世界所作的努力，我们这样做是因为，不管怎么样，我们会员国就是联合国。

191. 由于我们现在正处于新的十年快要开始的时候，对在本组织中的我们来说，应该做的是，向过去的失败吸取教训，从其积极成就中吸取力量，为追求一个更和平、繁荣而公正的世界而向前迈进。联合国——也就是我们——再也经不起失败了。

192. **主席：**在请下一位发言人，捷克斯洛伐克社会主义共和国外交部长发言的时候，我趁此机会向他，并通过他向捷克斯洛伐克社会主义共和国政府和人民，对捷克斯洛伐克前总统，陆军上将卢德维克·斯沃博达逝世，表示我们极其深切的哀悼。

193. **赫努佩克先生（捷克斯洛伐克）：**主席先生，请允许我非常诚恳地感谢你关于捷克斯洛伐克杰出的政治家，我们的前总统，捷克斯洛伐克和苏联英雄，陆军上将卢德维克·斯沃博达逝世向我国所致的同情之词。我国人民失去了他这样一位伟大的勇敢的人，他的名字是与我国反对法西斯的民族解放斗争和争取社会主义与世界和平联系在一起。对他的怀念将永远铭刻在我们人民心中。

194. 我们想趁此机会对安哥拉忠实的儿子，非洲人民热情的自由战士，阿戈什蒂纽·内图总统的去世表示我们的同情并分担安哥拉人民的悲痛。

195. 主席先生，对你当选担任联合国大会第三十四届会议主席这个崇高而负责的职务，我向你，坦

桑尼亚联合共和国的一位杰出的政治人物，著名的外交家表示祝贺。我们深信，你将成功地完成你的使命，并与联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生一起，对我们共同工作的积极结果作出贡献。

196. 我们欢迎接纳圣卢西亚为联合国会员国，这一大事肯定不仅表明在消灭殖民主义残余方面有所进展，而且加强了本组织的普遍性。

197. 如果我们企图消息灵通而认真地叙述国际形势——事实上正象我们每年在这个讲坛上做的那样——我们这一次不能忽略我们正接近一个十年的结尾这一事实，这个十年，不象以前的那些十年，对我们现在这一代来说，具有几乎是决定性的意义。毕竟，这个世纪第七个十年的历史记载以及集中形式出现的最后一年的事件都实质上反映了可能用“缓和具体化”这个无所不包的词来加以描述的每一件事。

198. 那么，过去这一年带来了什么？它向我们表示出什么？

199. 首先，它提供了证据，证明：对人类在为和平事业的斗争中有充分坚持能力的新信念的精神已被唤醒；瘫痪了的政治对话再一次重新活跃起来；我们已能够亲眼看到许多体现对世界和平未来有重大政治贡献的有雄心的项目；在一定的时之后，令人鼓舞的全球性稳定已重新建立起来；仅仅一年的时间内，在亚洲和拉丁美洲，更多的反人民政权垮台了；世界政治地图上出现了促进维护和平的重要变化。因此，这是首要的。

200. 同时，这同样是令人满意的，我们不得不在很大程度上设法除去某些阻碍国际发展的机制，停止了某些消极倾向的发展，击退最反动的势力反对进步、社会主义、民主和民族解放运动的集中进攻。

201. 而且，虽然各种类型的和平侵犯者继续他们保护冷战时代残余的努力，但是他们不能进一步利用过去这种难于负担的抵押。虽然他们试图保留僵化思想的残余，但他们没有成功地用它们影响国际生活。虽然他们试图筹划一种与事变总进程背道而驰的政策，但他们未能使缓和降低到十足依附的地位。虽然，象缓和早期状况一样，他们再一次玩弄花招制造不信任，猜疑和缺乏理解，使用阴谋与挑拨离间，但

是他们没有使这种倾向倒转。确实，尽管缓和的反对者在缓和的道路上设置了陷阱、障碍和使人沮丧的困难，但缓和的政策正普遍地向正确方向发展，他们未能限制这一政策的范围，抛弃它或使世界陷入束手无策的混乱。

202. 因此，我们能断定，过去这一年是一个需要坚持力的试验，经过这一试验缓和成熟了。缓和逐渐变成最近这十年中的根本倾向，并屡次证明是人类未来的一个有成果的，非常确定的选择。因此，正是为了人类极其重要的利益，要表现出充分的决心，远见和毅力，使缓和成为加强世界和平与不同社会制度国家互利合作结构的决定性的倾向。

203. 如果，今天，1979年说这一点的时候，我们回顾并把目前时期与冷战年代和缓和形成年代加以比较，我们认为我们的发言是有道理的。

204. 在去年，正如过去一样，我们大家都感到更加满意的是，我们没有任何其他愿望，只有继续始终如一地沿着我们开始了的和平、活跃政策的道路前进、开辟国际广泛合作的新的前景、指引人民走向使他们紧密在一起的目标、远离分裂他们的东西并耐心地克服各国人民之间的冲突。这样，我们就走上了正确的道路，而历史发展证明我们是正确的。

205. 我们希望有朝一日有可能说，整个过去这个时期对我们可以称作其发展阶段的缓和的命运是决定性的，缓和没有招致破坏性的霸权主义，没有招致对联合国宪章已重申的各国之间和平的建设性关系的那种明显的否定。保证国际关系中这种莠草从所有地方一劳永逸地从滋养它的土地拔除，通过一个象昨天苏联外交部长安德烈·安德烈耶维奇·葛罗米柯先生所建议的有效的国际协定，就会作出最大的贡献。

206. 因此，我们完全支持在大会本届议事日程上列入一个题为“国际关系中不容推行霸权主义”的项目[A/34/243]。作为安全理事会的一个非常任理事国，我们赞同这个问题也应该由联合国最高机构加以审议的建议。

207. 我们希望有朝一日也许可能说，紧接着国际缓和最初阶段的是该过程具有重大意义的深化，其

特征是从言论转变为行为，从战术上的拖延应付转变为建设性谈判，而首要的是，向军事缓和的前进。毕竟，军备竞赛还没有被停止下来。

208. 关于这一方面，我们认为缔结第二个限制战略武器会谈条约是非常有希望的，这个条约是不屈不挠，决心，成熟的政治意愿和对全人类高瞻远瞩地负责的范例。这一非常重要的世界事件再次非常充分地肯定了苏联不懈而坚定地热爱和平的列宁主义政策是有效力的，这个政策努力促进缓和、裁军和全世界和平的进程。这就是为什么我们也要在这个讲坛强调我们多么深切地赞赏苏联共产党、苏联国家和列昂尼德·伊里奇·勃列日涅夫先生个人对准备和成功地缔结这一条约所作贡献的原因。我们也赞赏美国方面的现实主义。我们希望，那些将投票批准这个条约的国家也会普遍作出同样明智的判断。

副主席罗兰季斯先生(塞浦路斯)代行主席职务。

209. 这将再一次极大地加强全人类的伟大希望，即世界核冲突的威胁可能永远被避开了。为了整个一系列有关核武器和常规武器的裁军建议以及在各国之间建立包括在国际关系中不使用武力的世界范围条约在内的信任措施而进行具体谈判，人们将创造更有利的条件。

210. 我们非常了解直到现在已完成的每一件事情的有益影响。但是，到目前为止，它只不过体现缓和和发展所提供的可能性的一小部分。

211. 然而，要实现这些可能性，我们必须彻底地丢掉幻想，不要以为：持久的和平与安全能与大量储存大规模毁灭性武器共存；不裁军也可能成功地解决关系整个人类的极其重要的问题，例如，建立新的经济秩序，供应人类如此需要的粮食，开发新的能源，根除危险的疾病，保护环境，满足人类精神和文化需要，以及在探索外层空间方面取得进展。

212. 作为一个知道和平价值的国家，我们了解，不只是战争，而且就是怕可能爆发战争的那种恐惧，转移了人类处理我们时代最迫切任务的努力。

213. 由苏联和美国联合建议的，我们也热烈支持的禁止放射性武器条约[见 A/34/27, 第 56 段(a)]

提供了新的证据，证明裁军问题确实能够得到处理和解决。

214. 这就是为什么捷克斯洛伐克将继续优先专注于停止军备竞赛和进行裁军的原因。我们准备就广泛范围的具体建议进行谈判。在1978年11月23日于莫斯科举行的政治协商委员会会议上通过的华沙条约缔约国宣言<sup>6</sup>中，我们与我们的同盟国共同提出了众所周知的倡议，贯彻这一倡议将标志着在关于停止军备竞赛和关于裁军的谈判方面的一个决定性的转折点。

215. 我们将不遗余力地促使逐渐达到这一目标。我们打算在任何地方，在任何一级，包括在最高一级，耐心地并坚持不懈地与所有的伙伴就我们的建在以及他们的建议进行谈判。我们准备对各国为最后在国际生活中这一关键问题方面取得确实进展所作的诚实努力作出创造性的贡献。

216. 捷克斯洛伐克总统古斯塔夫·胡萨克今年5月1日在布拉格的讲话表明了我们的决心，他说：

“各国应该承担义务，更可取的是在联合国，建设性地进行裁军谈判，并对创造一种有助于尽快取得必要进展的国际气氛作出贡献。”

217. 这就是为什么我国现在提出一个促进裁军的国际合作宣言草案〔A/34/141/Add.1, 附件〕的原因。我们把这一文件的基础放在许多年对举行裁军谈判经验的深入而客观的研究和多方面加强全面执行我们大家在专门讨论裁军问题的大会第十届特别会议上所一致通过的目标、决定和建议这一需要之上。

218. 在从那时以来过去一年多的时间内，已做了大量工作。今年，我们将审议有扩充的新成员一起工作的裁军谈判委员会的第一个报告〔A/34/27〕。然而，对我们来说，着手一些具体措施和协议，克服沿着这条道路还可能出现的一切困难的时候已经到来。

219. 这就是为什么我们力求对早日落实专门讨论裁军问题的大会特别会议成果创造更有利气氛给以新的推动的原因，这也是为什么我们在宣言草案中强调一个非常清楚而且使人非相信不可的事实的原因，这个事实就是，今天世界各国政府负有一种从人类生活中根除战争的有真正历史意义的责任，一种应该通

过商定实现全面彻底裁军的有效的决定性措施去完成的责任——也是17世纪伟大捷克思想家约翰·阿莫斯·夸美纽斯心目中人类那种古老的理想，他在他世界闻名的不朽著作《论改造人的环境》中写道：

“因此，必须消除武器，这样才不可能有任何恢复敌对行动和战争的机会，因为战争中没有救世军，从战争中只产生火、剑与各国被灭绝的威胁。”

220. 然而，在那个时候，他们只能梦想裁军。今天我们已正在谈判，而明天我们应该行动。这就是为什么在提出宣言草案——人们可以称其为为了在裁军领域有目的的，有效的，建设性的和持续的合作中指导各国的政治原则的法典——的时候，我们试图帮助起草可行的执行文件之一，以促进不中断的进程以及目前和将来的裁军谈判取得成果。

221. 此举的目的决不是口头上声明诚意，或仅仅机械地提出一些新原则。我们所寻求的目的是使所有现有的准则协调和统一于一个成体系的和极有条理的文件中，这个文件将可以普遍用于每一个裁军机构和每个政治级别。这也将加强对什么会促进裁军谈判成功，另一方面，什么会妨碍，甚至破坏裁军谈判进行分析与综合的方法。

222. 我们需要象巩固、发展、扩大和加强促进裁军的国际合作这样一些整个裁军过程的关键前提会成为各国行为的政治上和道德上的基本法则，不管这些国家的地理位置或它们与这种或那种社会-政治制度的关系如何。

223. 我们深信，我们的建议与各国为建立持久和平和维护牢固的国际安全所作的努力是一致的，它反映了国际社会要对迫切的裁军问题找到可靠解决办法的一致愿望。我们相信，在本届会议上，这个建议将得到联合国会员国的积极支持。

224. 全世界的和平与安全始终是与欧洲的命运不可分割地联系在一起。那是政治缓和的创始地，也是它取得最大进展的地方。这就是为什么军事缓和也应该在那里取得尽可能大的进展，以便战争炼丹术士的黑暗洞穴可能被转变为有用的和平与合作的实验室，在那里，刻度盘上将只显示出一个常数——互利与对所有人都同样安全的不可动摇的制度。

225. 正是牢记这一目标,我们与华沙条约其他缔约国才一起建议,在赫尔辛基举行的欧洲安全和合作会议的参加者之间立即订立一个协议,大意是,它们彼此将不首先对对方使用核武器或常规武器。我们认为,甚至在今天仍有可能开始准备一次有所有欧洲国家、美国和加拿大参加的,在政治一级举行的军事缓和会议。今年5月在布达佩斯举行的华沙条约缔约国外交部长委员会所建议的这一重要倡议<sup>7</sup>为实际地审议所有旨在减少军事对抗危险的建议,开辟了广泛的可能性。

226. 作为关于裁减中欧军队和军备的维也纳会谈的直接参加者,我们对这些会谈取得确实进展深感兴趣是可以理解的。然而,只有当我们的伙伴重新研究它们的“先充分武装自己,然后再进行裁军”的思想的时候,这才能达到。事实上,举例说,最近的在西欧迅速引进所谓欧洲战略武器的计划不能只看作是进一步拉紧了难解的结。

227. 尽管有这些“大气干扰”,欧洲的政治气候却已经变得更健康了。我们努力保证,明年将在马德里举行的赫尔辛基会议的第二次审查会议带来新的积极的事态发展,特别是在军事缓和方面,以便我们可以积极地促进赫尔辛基会议最后文件的执行。我们希望,所有欧洲国家之间互利与平等的合作的大门可能以欧洲经委会今年会议的积极成果和11月在日内瓦由欧洲经委会主持下召开的欧洲环境会议提供文件的方式开得更大。

228. 捷克斯洛伐克正试图通过发展双边关系对这一过程作出全面的贡献。我们认为,签署赫尔辛基会议最后文件的国家的代表之间更频繁地聚会将促使具有创造力的新生和目的在于维持和平的新势头。

229. 由于我们特殊的地理位置以及所出现的客观可能性而增强的这种意识给我们提供了使中欧关系,特别是与我们西方伙伴的关系的小气候正常化的机会。

230. 我们与德意志联邦共和国的关系是建立在去年我们的国家首脑正式访问波恩期间,古斯塔夫·胡萨克总统和赫尔穆特·施密特总理签订的联合声明中所体现的双方政治意愿之上的,并且处在实际具体

发展的过程中。我们深切地关心它们未来积极而顺利的继续发展。

231. 我们与邻国奥地利意识到许多年稳定的前景,建设性地解决了一切使我们关系压上沉重负担的问题。以睦邻为基础的关系恢复的过程成功地导致今年3月鲁道夫·基希施莱格总统对我国的访问。我们现在正积极地把这次访问的成果转化为互利的合作。

232. 从而,自建立我们独立国家以来我们第一次,在60多年以后使我们与所有邻国,包括那些与我们的社会制度不同的邻国的关系完全正常化了,这是一种甚至在那些差别不存在的时候也未发生过的发展。这是我们对和平重建中欧局势的积极贡献。

233. 在这一点上,我们正越来越积极地通过扩大与其他许多欧洲国家的互利合作使缓和的过程丰富起来。经济互助委员会今年纪念它成立以来和平的、富有成果的、创造性的30年。作为经互会的一个成员国,我们积极促进与亚洲、非洲和拉丁美洲国家的全面合作。它们努力加强它们的政治独立和达到它们的经济独立,以及努力建立将保障它们经济和社会发展的公正的国际经济关系,都获得我们热诚的声援和建设性的支援。换句话说,我们正在建立将是社会-经济制度不同的所有国家之间平等、民主、互利的合作的一种模式关系。

234. 我们欢迎最近在哈瓦那举行的第六次不结盟国家和政府首脑会议的成果。它们反映了新的证据、证明这一运动力量与效力的源泉在于它保卫各国人民争取从政治、经济和社会压迫中解放出来而斗争的正义事业中,在于它为加强和平与国际安全,为裁军与缓和以及反对帝国主义、种族主义和新殖民主义的斗争中的团结一致。

235. 世界和平与安全不只是受到军备竞赛的破坏。紧张局势的温床,世界各个地区痛苦的新旧冲突也使缓和生起熊熊烈火。捷克斯洛伐克的舆论和我们的政府,与整个热爱和平的人类一起,坚决谴责对社会主义越南的侵略,侵略的煽动者,完全违反联合国宪章和国际法,曾试图并仍然在试图对各国间关系方面的行为准则提出“军事教训”。

236. 从这个高级的讲坛,我们再一次表示我们

坚定地支持越南人民，老挝人民和柬埔寨人民共和国人民，他们在如此多年的破坏性侵略战争之后，热烈地渴望和平，并正在努力建造一个在平静气氛中的公正而热爱和平的社会。

237. 我们认为承认被柬埔寨人民推翻了的野蛮的波尔布特政权，一个因屠杀自己的人民的政策而在历史上成为独一无二的政权的代表的所谓“全权证书”是非常令人遗憾的。这违反了联合国的精神与宗旨，破坏了它的权威与威望，根本上不符政治现实。我们的原则立场是明确的。柬埔寨在本组织的席位应该由柬埔寨人民共和国人民革命委员会所任命的代表占有，它是这个国家的合法政府，只有它才能履行联合国一个会员国的义务。

238. 使不存在的所谓柬埔寨问题国际化，从而违反联合国宪章，干涉柬埔寨人民共和国内政的企图也不符合柬埔寨人民、东南亚各国人民的和平与安全以及联合国使命的利益。

239. 我们还强烈反对为了敌视越南的政治目的而滥用由宣传煽动的人为制造的所谓越南难民问题的努力。

240. 我们欢迎苏联和中国之间开始关于关系正常化的谈判。这不仅对这两个国家，而且对东南亚和整个世界的和平都是有利的。

241. 我们仍然关注中东的形势。日益清楚的是，埃及和以色列之间单独的协定和以欺诈手段避免达成与这个危机地区所有国家合法利益一致的解决办法的企图都充满非常严重的后果。

242. 因此，我们再一次强调，在中东矛盾着的事件中心，只有一个全面的解决办法才有成功的希望——这就是以色列军队撤离1967年占领的所有领土，维护巴勒斯坦人的权利，包括建立他们自己国家的权利，以及该地区所有国家，不把以色列排除在外，都有独立而安全生存的权利。

243. 我们还深信，塞浦路斯的火急问题，除了在尊重塞浦路斯共和国的主权、独立、领土完整和不结盟的基础上之外，以任何其他方式都不能解决。

244. 同样，我们支持朝鲜民主主义人民共和国

为实现朝鲜和平、民主统一所作的努力，我们呼吁所有外国军队从这个国家的南部地区撤走。

245. 我们断然拒绝南部非洲殖民种族主义政权使它们自己永远存在，延迟其历史上不可避免的消灭的新企图。我们积极地、有效地、始终如一地支持南部非洲各国人民为争取自由和独立而进行的斗争。我们表示我们与纳米比亚人民唯一合法代表西南非洲人民组织休戚与共。我们重申我们充分而全面地支持津巴布韦人民唯一真正的代表——爱国阵线。我们主张全面加强反对种族隔离的斗争，包括根据联合国宪章第七章施行的不妥协的经济制裁，这最终会迫使南非共和国政权尊重联合国。我们将继续努力，使本组织使用其全部权威去阻止种族主义者对其邻国所进行的，仍然继续不受惩罚的野蛮攻击。

246. 我认为，没有必要在这个讲坛上重复众所周知的一个真理，就是，如果我们希望某件事情被破坏，袖手旁观并等待就够了，其余的它自己会办到。这就是为什么我们打算尽力对共同有效地在反对侵害和贬低已取得的和平与国际安全价值的斗争中探索新方法作出贡献的原因——尤其要这样做的理由是因为现在时机已经成熟，可以找到一个新倡议使圣经启示录所预示的恐怖情景不可能发生，使我们在有种种障碍情况下沿着新的伟大的和平、缓和与合作的道路前进并为和平的未来塑造当前的历史，以便联合国这个不能替代的世界性讲坛，也能实现整个爱好和平的人类寄托于它的希望，从而加强国际和平与安全结构发展的基础。

247. **科纳先生**(新西兰)：作为英联邦的一个成员，新西兰高兴地欢迎圣卢西亚加入联合国，并对大会本届会议的圣卢西亚代表致以最热烈的祝贺。我们期待着在促进本组织的宗旨方面，与圣卢西亚代表团一起工作。

248. 先生，我很高兴为你和大会其他官员当选向你们表示祝贺。如果你向本届会议主席萨利姆大使转达我特别的祝贺，我将感谢之至。新西兰重视它与坦桑尼亚联合共和国的特殊关系。我们在英联邦内以伙伴的关系一起工作。我们钦佩坦桑尼亚在为社会和经济进步的斗争中所作出的自力更生的榜样。我们钦佩

坦桑尼亚对不仅在非洲而且为所有人自决这一运动所给予的领导。我们新西兰人尤其重视萨利姆大使作为给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会主席在我们忠诚地始终如一地为促进与我们有联系的南太平洋诸小岛领土自决原则而工作的时候所给予我们的帮助。

249. 萨利姆大使曾有机会看到太平洋的这些岛屿是多么遥远和孤立的。新西兰也远离世界动乱的中心。然而，这个地理上的孤立从来没有使我们与世界事变的影响隔绝。今年，我们注意而关切地注视着三个不稳定地区的事态发展：中东、南部非洲和东南亚。我们欢迎中东所取得的政治进展，尽管进展可能是有限的。另一方面，我们感到遗憾的是石油价格的继续上升，因为这危害了为建立稳定世界经济秩序而作的努力，破坏了许多国家的经济。我们通过卢萨卡的英联邦首脑会议参加了英联邦为打破罗得西亚僵局而作的努力。但是，很自然，我们非常直接关注的是离我们最近的地方所发生的冲突。印度支那灾难性的事件引起我们最严重的不安。在那里我们看到持续的军事冲突。大量的人被迫离开。饥饿与痛苦成为生活中日常的现实。战争在继续，而且很可能扩大。已经令人绝望的粮食缺乏状况可能要恶化。情况简直是灾难性的。

250. 我国政府由于这些事态发展而深感不安。印度支那的冲突使东南亚两极分化：不信任的鸿沟现在分裂了印度支那国家和东盟成员。

251. 新西兰与五个属于东盟的国家有密切而友好的联系。我们欢迎它们在发展其经济和提高其人民生活水平方面所取得的迅速进展。这是一个显著的成就。东盟作为国际事务中一个重大力量出现了。它对该地区的稳定作出重大贡献。但是，冲突继续愈久，大国将再一次卷入并使它们自己立足于这个地区的危险就愈大。战斗在柬埔寨继续进行得愈长，战火蔓延到泰国境内的危险就更大。印度支那的冲突可能会不仅危害东盟国家的繁荣，而且危害它们作为东南亚和平与稳定的一种势力的效力。

252. 今年曾有两次试图强行解决冲突。一次也没有成功。冲突产生于根深蒂固的问题——古老的仇

恨；那些仇恨被最近一些行动刺激而复活，这些行动得到来自印度支那外部的援助并且被火上加油。民族主义过分高涨，对任何一方来说，都不能强行将其意愿强加给另一方。只有该地区的国家——印度支那国家和它们的邻国——学会彼此尊重对方的独立和领土完整，就像它们在参加联合国时保证要做的那样的时候，和平才会得到恢复。

253. 任何政府违反另一个国家的人民的愿望而派遣军队到那个国家都不可能有什么正当理由的。一个政府也没有任何正当理由把它自己的大量人民赶出去在公海上冒生命危险。得到充分证实的是，政府政策能激发，但也能阻止难民的流动。如果这种铤而走险的人的流动再开始，世界将知道责任在哪里。然而，如果它彻底终止，政治谈判的过程就能开始了。如果撤军能够实现，就能期望关系正常化。对印度支那受苦人民的大量善后救济工作就能毫无妨碍地进行。

254. 新西兰一直说，最迫切的需要是要为政治解决开始工作。今天，这一需要甚至更为迫切。任何解决办法都应该把基础建立在印度支那有三个不同的国家，每一个都有它自己的民族传统这一事实上。这三个国家应该紧密地生活在一起，实际上，这就是说，在柬埔寨的独立得到保证，柬埔寨准备与其邻国合作之前，就不可能有和平。

255. 我国政府承认大会关于柬埔寨全权证书问题所作的决定〔第4次会议〕是合乎逻辑的。这并不是说，我们在任何程度上宽恕波尔布特政府的政策。那个政权是极端暴虐的。它由于它的残酷和完全忽视其人民的最基本的人权而臭名昭著。然而，它是公认的柬埔寨政府，而且得到国际社会的承认。对以韩桑林为首的政权不能说同样的话。那个政权是由外国军队扶持上台的。它没有表现出它的独立性。任何政治解决的主要目的应该是在没有外国军队统治存在的情况下让柬埔寨人民自由地表达自己的意愿。他们一定能决定他们自己的未来。在这些条件存在之前，我国政府认为没有任何正当理由驱逐柬埔寨现在的代表，或接受另一个代表团。

256. 同时，我们面临处理继续冲突后果中有关人的实际问题。关于这个问题的一个方面，联合国已

经采取了某种有效的行动。7月秘书长在日内瓦召开的会议成功地动员了大大增加了的资金救济印度支那难民。我国政府欢迎秘书长的倡议。我们在他发起的计划中正发挥着我们的作用。我们也满意地注意到会议以后难民流动下降了。这表明，越南政府承认了它的责任。因此，我们能够希望，将不会重新发生我们今年早些时候所看到的悲剧。

257. 此刻最危急的有关人的问题是在柬埔寨。在最近几年的国内动乱之后，持续的战斗把大部分人口赶出了家园。粮食供应受到严重破坏。不久以后，该国人口的10%可能挨饿。饥荒会带来铤而走险难民的新浪潮，他们会逃往泰国。世界应该阻止这一灾难发生。国际社会必须再一次作重大努力。应该提供粮食和医药供应——而且是立刻提供。新西兰准备参加这一新的努力。

258. 我们没有忘记，在其他地区也有大量的人被迫流离。这些情况中，有些是灾难性地长期存在的。在这里，对引起这种人类苦难的冲突，寻求协商的解决办法也应该是大会首要关心的事情。

259. 在南部非洲，已经有一些有希望的发展。最有意义的是上个月在卢萨卡英联邦首脑所达成的协议。从这里产生了关于津巴布韦罗得西亚的罗得西亚制宪会议。我国总理，强调他对在卢萨卡达成的协议的支持，给聚集在伦敦开会所有24个代表发了一份电报。他说：

“和平解决的道路现在已展现在你们面前。要由你们——全体——对最后阶段和使得你们的国家走向独立、和平与稳定，作出你们的贡献。我没有对摆在你们前面的困难作最低的估计。但是我希望，你们将始终记住，你们数百万男人、妇女和儿童的命运，现在和将来，都在你们掌握之中——也只有你们掌握之中。”

260. 卢萨卡倡议再一次强调了英联邦联合的价值，新西兰希望通过这个倡议南部非洲的一个地区将最终获得和平而合法的独立。

261. 我国政府也受到鼓舞的是，整整两年以前，西方五国所倡议的关于纳米比亚的协商已经重新开始了。纳米比亚人民最后合法的独立现在存在着可能性了。

262. 但是，如果和平解决南部非洲问题中的两个问题有了指望，第三个问题，无法容忍的种族隔离制度在南非共和国仍然存在，而未受到制止。新西兰与人类中其余的人一起敦促这个不幸国家的政府现在采取行动毁掉种族隔离这种障碍物——那些恰恰是否认它的绝大多数人民的人权和人的尊严的核心的障碍。种族隔离培育痛苦而恶毒的冲突的种子。即使只是为了这个原因——虽然它只是许多中的一个——联合国会员国就不能罢休，直到这种冲突的危险被消除为止。

263. 主席在他的开幕词〔第1次会议〕中号召大会在对今天使世界苦恼的许多问题寻求解决办法方面，与其设法通过越来越多的决议，不如寻求一些可行办法。他这个忠告在考虑中东局势时最值得人们注意了。我国政府把过去两年来惹人注目的事件看作是重大的进展，它导致戴维营协议和埃及与以色列之间随后的谈判。必须让这些国家领导人当前的努力有成功的机会。关键性的对话已经开始。国际社会的目标现在应该是扩大这种对话。

264. 我国政府仍然认为，安全理事会第242(1967)号决议包含了通过谈判解决问题的重要因素。这一决议仍然是一个主要基础，因此可以依赖。现在得到广泛承认的是，寻求中东的政治解决办法必须包括巴勒斯坦人的参加。巴勒斯坦人的权利，包括他们自决的权利，以及，如果他们愿意，建立一个独立的巴勒斯坦国的权利，不能再被忽视了。

265. 通过谈判的、公正的和持久的办法解决中东问题的道路将不是很好走的。因此，关键的是，有关的每一个人应该避免无意义的挑衅的行为。我们认为，在1967年战争期间占领的土地上继续建立以色列定居点就是一个这样的行为。最近在南黎巴嫩爆发的敌对行动是另一个这样的行为。我国政府拒绝以色列发动先发制人攻击的政策，就像它拒绝任何侵犯以色列领土完整的行为一样的强烈。通往和平的道路是易损坏的。不应该让它处于冒险的地位。

266. 1979年本来可能是国际社会继续辩论全球经济改革的分界线的一年。第五届贸发大会和东京这一轮多边贸易谈判是极有希望在南北关系方面获得新



突破的重大事件,但是当时却无确定结果地结束了。大会本届会议的迫切任务将是要对关于建立新的国际经济秩序的辩论找到一个恢复势头的方法,因为国际社会面临着迫切而危险的经济问题。今年石油价格的急剧上涨的经济“波状效应”已经令人讨厌地变得很明显了——对发达国家和发展中国家都一样。前景是对全球经济增长过程的严重破坏。经济增长的缓慢速度将阻止“北方”为“南方”商品继续扩大市场——反之亦然。对许多国家来说,更沉重的外债负担似乎是不可避免的。全球经济不稳定将会导致通货膨胀、失业、国际收支失去平衡和保护主义。开发新能源的迫切需要将在财政上——因此,在技术上——受到推迟。

267. 任何政府都不用想象,它将能使其经济完全不受扩大的经济不正常的影响。发展中国家——和所有依靠贸易的经济小国,包括我自己的国家——将是特别易受损害的。

268. 面对这些可能性,我们再也经受不起没完没了的辩论全球经济合作新形式、结构性调整和体制改革的可能性了。现在是停止到目前为止一直以南北对话为特征的论战与枯燥无味的定义的争论的时候了。让我们这样做时一定要确信,如果我们不控制经济和社会变革的力量,它们就肯定会控制我们。

269. 新西兰期待着大会本届会议和将在1980年举行的特别会议,期待着对制订管理全球经济的战略的未完成的任务带来新的目的感。我们认为,这些战略的效力和相互依存的全球经济美好未来,在非常大的程度上,取决于为在两个关键性部门——贸易与能源——重新谋求建设性的解决办法的努力获得成功。

270. 在最后四分之一世纪中世界贸易的激增给许多国家带来了更大的繁荣。我们必须保证,保持这种增长,要把基础建立在对相对效率学说的认识和积极打击保护主义势力之上。新西兰不能接受应该有两套规则,一套是为老工业生产者的,另一套是为其他人的,就是,为新的工业生产者和农业生产者的。几乎所有的工业化国家都实行农业保护主义——以致不利于他们的消费者,使国际上效率高的生产者,例如新西兰,受到挫折。我们认为,这就是否认这一代为赡养下一代而建立一个效率高的生产基地的责任。这种

责任需要建立在自由多边贸易基础上的新途径和积极调整政策。

271. 我们还不得不学会以新的观点看待能源问题。专家们预言,在今后10年中,我们目前以石油为基础的能源系统的生产能力将会达到顶峰。石油实际价格将进一步上涨,就全部世界进口需要来说,将绝对日益短缺。因此,不可能有任何争论:我们必须转向新的能源系统。挑战在于我们如何渡过这个过渡时期。大会已经起而应付这一挑战,决定在1981年召开一次联合国新能源和可再生能源会议。新西兰极其重视这次会议。它打算对保证会议成功充分发挥它的作用。虽然许多重要的能源问题不在其范围之内,会议有能力对弄清对我们大家都有用的新能源系统作出重大贡献。

272. 在本组织短暂的历史中,它常常带头创立社会正义、国际和平与种族平等的新目标。现在它必须规定全球经济合作的新标准。新西兰认为这是一个发展过程。不是所有国家都共同具有这种观点。然而不管我们对世界经济弊病各人的处方如何,我肯定,我们大家都能同意,这里就是对我们已谈论了很久的全球经济互相依存的思想给予力量的地方,而且现在也是时候了。现在在南北对话中所需要的不是决议,而是决心。

273. 我们新西兰人意识到在联合国和其他国际经济机构中对利用这些现有机构的价值不具吸引力的感觉。我们准备虚心考虑对于新的机构或新的工作方法可能出现的建议,帮助我们围绕着目前阻止我们为达到国际合作新秩序所作努力的障碍找到一条道路。根据大会第32/174号决议设立的全体委员会的最近一次会议为此目的提出了一个重要倡议〔见A/34/34〕。这样一个建议表现出对我们控制我们经济命运的集体能力的信任。我们可能时时对机构失去信任。我们可经受不起对目标失去信任。

274. 大会议事日程上另一个主要议题是裁军问题。在目前正进行中的谈判的庞大网络中有某些领域清楚而迫切的需要使谈判达到非作出决定不可,达成新的一致意见。

275. 在这些事项中最重要的是需要缔结一个全面禁止核试验条约。太平洋许多年来是在大气层试验

核武器的场所。尽管联合国会员国压倒多数反复要求停止，但地下试验仍然在南太平洋和其他地方进行。去年，大会制订了一个缔结一个条约的时间表〔第33/71H，IV号决议〕。我们大家都感到遗憾，没有按这个时间表去做。在关于这样一个条约的主要条款已显然取得非常重要的一致意见的条件下，它是一个合理的时间表。据说仍然妨碍缔结一项条约的问题是技术性的。但是，已建立一个特设地震组<sup>9</sup>去研究一个监测条约遵守情况系统的一些必要条件，作为这个特设地震组的赞助国，我们必须坦白地说，在我们看来似乎没有理由拖延这个领域的问题。缔结一个条约被广泛承认是防止横向以及纵向扩散的关键。

276. 我们还支持为加强不扩散制度而作的努力。我们仍然把不扩散核武器条约和普遍遵守这一条约放在第一位。有些国家继续袖手旁观。据它们看来条约的利益平衡有利于核武器国家。它们还认为，核武器国家没有履行根据条约它们所应承担的提高对它们的核武库的控制和限制和促使为和平目的而转让核技术的责任。虽然这样，任何一个当前未拥有核武器的国家对核选择的追求必定不可避免地对地区稳定和全球安全有最严重的影响。任何国家用这些方法决不会增加其安全。

277. 国际社会如何才能减轻可能导致一个国家公开保持核选择的恐惧呢？它可以鼓励和支持努力调解地区范围内分歧。在世界一级，能做的事情更多。核武器国家准备提出单方面的声明，保证对非核武器国家不使用或威胁使用核武器。然而，每一个都以不同的方式对声明都附有限制条件。新西兰并不因使这些声明一致而轻视现有的困难，它将支持进一步探索把这些保证综合起来的根据，以便给它们一种集体的根本的约束力。

278. 作为限制核武库的一个重大步骤，新西兰欢迎美国和苏联签订第二个限制战略武器会谈条约。像其他人一样，我们希望这个条约不久得到批准。我们还期待着更多轮次的谈判，它们不仅将导致核武器减少，而且在常规武器方面也有相应的限制。其他领域的进展将取决于这些努力的成功，取决于来自这种成功的日益增长的信心。如果承认一个领域的限制导致加强其他领域能力的压力，这将是一个悲剧性讽

刺。各地的人民都合理地期望，减少军备的过程将是不可逆转的，当前花费在防务方面的资源将改用于减少苦难和提高人的福利。

279. 最后，我国政府想为联合国在人权方面的领导向其表示赞扬。在各个国际公约中，我们有一个真正促进人权的机制。去年在一般性辩论<sup>9</sup>中，新西兰总理表示我们打算批准这两个公约。我们这样做了，新西兰人权委员会在其任务中有检查两个公约执行情况的任务。因此，在需要提高少数民族地位的地方提高少数民族地位和提出帮助妇女在国家生活的全部范围内取得她们地位的新步骤和做法的积极行动方案方面有明显的进展。国际儿童年是整个国际社会注意儿童需要的自发行动的时刻。

280. 我们以我们国内的人权方面的记录自豪，但是我们并不自满。在我们多种族社会发展的时候，在某种程度上从我们作为公约的一个缔约国所接受的国际监督中得到的新认识促使我们进一步改进我们的工作。

281. 新西兰希望大会在其责无旁贷的努力中走运。

282. **帕斯托先生**（阿根廷）：首先，看到萨利姆先生担任大会本届会议主席这个崇高职务，我想向他表示我们深感满意的心情。他在本组织大量的重要经验和他如此长久领导非殖民化特别委员会工作的智慧和效率以及他被公认的个人和职业资格都是保证他的工作将积极而有意义地有助于本届会议成功的因素。此外，他代表坦桑尼亚联合共和国，一个阿根廷与其保持真诚关系的国家。

283. 我认为没有必要强调坦桑尼亚联合共和国及其非洲姊妹共和国目前在国际社会所发挥的重要而积极的作用。这种重要的作用是战后时代最有特性的事件之一，并有助于国际关系的稳定化和民主化。我国政府深信，非洲越来越多地积极参加国际生活是适当解决吸引起世界注意，并危害各国间和平与有秩序共处的严重政治、社会和经济冲突必不可少的因素。

284. 我国政府还想对萨利姆先生的前任因达莱西奥·列瓦诺·阿吉雷先生致意并祝贺；他如此高效率地履行了第三十三届常会期间大会主席的责任，阿

根廷共和国与他的国家哥伦比亚被如此多的密切关系结合在一起。

285. 大会, 忠实地遵守普遍性原则, 几天前, 接纳了一个年轻的拉丁美洲国家圣卢西亚为本组织的一个新会员国, 我们热烈庆祝这个国家最近独立与现在被列入国际礼让之中。我们向圣卢西亚政府和人民致以最热诚的祝贺, 我们想向其代表团表达我们愿在联合国范围内发展密切而有成果的合作的诚意。

286. 维护和平是使 152 个国家的代表聚集在这里的主要目标, 和平既不能也不应该被认为只是没有武装冲突。加强和平与巩固国际安全有很多先决条件。和平意味着一种为理解、和谐与合作开辟道路而放弃冲突、敌对、猜疑和强加政治、经济与思想意识霸权的企图的形式。它意味着扩大和加深几年前开始出现的早期的缓和过程。换句话说, 它意味着实现联合国宪章所批准的宗旨和原则。

287. 从这个观点看, 回顾前次一般性辩论以来的重大世界事件不容我们得出非常乐观的结论。这些条件还远未具体化; 相反, 新的紧张局势温床在许多地区出现了, 增加了始终是潜伏的对抗的可能性。

288. 用以达到非常明显目标的渗透和不稳定的微妙方法正被不断地运用, 因此, 使如此经常被声明而又如此经常遭到违反的不干涉各国内政的原则变得无意义了。恐怖主义的侵犯行为目的在于破坏那些无法反抗的自由社会, 甚至影响那些给予在其他国家遭到挫败的恐怖分子避难的国家, 这些国家认为它们不会受到这些恐怖分子的罪恶袭击。

289. 颇令人沮丧的总的看法中这个最后方面也是与人权问题有联系的, 歪曲地处理这一问题也成了动乱因素之一。的确, 为保护这些权利而尽力的高尚事业正不能容忍地被利用为政治武器, 以致影响国家之间的关系。当参与恐怖活动的流亡集团对它们的控告以表面价值被接受时, 各国的诚意和信用受到了挑战。而且, 染上主观色彩的官方意见, 被那些对他们所陌生的、关于其他国家在其国内事务所作的最高决定的事缺乏彻底了解的人频繁地广为散播。这就违反了国际共处最根本的准则。

290. 十分难以理解的是, 还有许多国家, 它们

曾自命自己是其他国家行为的起诉人, 当它们只是在几年前干的事情真的达到公然侵犯人权地步的时候, 它们就很方便地采取健忘的手段。如果我们要在这里开始审判并确定责任, 最近的事件会给我们提供太多的实例把今天控告我们的那些国家变成被告。

291. 我们想要非常清楚地阐明我们的观点。我们认为, 保护人权是整个文明世界的根本成就之一, 而不是某个国家, 或某个国家集团的不可靠的遗产。因而, 我们声明, 我们非常坚决地支持任何通过一致同意的、可能得到联合国批准以便加强这些权利并在这个领域取得不间断进展的措施。但是, 我们同样坚决地拒绝任何人为了较次要的政治目的企图利用因行使这些权利而产生的激动感情。

292. 由于把保护人权想象为在这里派有代表的国际社会所进行的共同努力, 我们应该回顾大会第 32/130 号决议所采取的态度。非常正确, 这个决议坚持, 必需对这些问题寻找全球性的解决办法, 同时考虑到它们所存在的各种社会的全面情况以及促进人类全部尊严的需要, 这是与每一个国家的政治、经济和社会发展紧密联系在一起。把个体从这种现实中孤立起来, 否认每一个社会特殊环境, 借口把人权看作是超然于其他权利和对各国必不可少的责任之外的一种抽象观念等于是预先注定为获得这一领域的进步所应该进行的努力要失败。

293. 阿根廷所坚持的这些观念几天前得到 1979 年 9 月 3 日到 9 日在哈瓦那举行的第六次不结盟国家和政府首脑会议的欢迎和赞同。每当某些国家顽固地忽视大会第 32/130 号决议中的普遍要求, 在创造有助于全人类更好生活的政治和经济条件方面不予合作的时候, 重申这些观念仍然是必不可少的。如果我们想要维护联合国的信誉与权威, 本组织的各种机构, 包括秘书处, 就必须尽快地按其精神与文字来实施这个决议。

294. 大国维持、取得和扩大其势力范围和霸权的中心区之间的竞争起着重大作用, 它们无可置疑地成为大部分问题和地方性国际危机的潜在起因。这一情况对超级大国正在进行的军备竞赛产生直接的影响, 军备竞赛已经在数量上以及质量上达到了前所未闻的程度。

295. 阿根廷欢迎美国和苏联签订第二个限制战略武器会谈条约。然而,我们认为,必需强调,其积极的方面主要在于执行这一条约可能导致改善这两个国家和它们各自同盟国之间的政治气氛这一事实。从减少核武库的观点看,遗憾得很,成果是非常可怜的,而且,远远没有达到为达成协议所进行的漫长谈判而产生的逻辑上必然的期望。这一缺点超出了专门讨论裁军问题的大会特别会议以来双边关系的范围,正如1978年5月26日我们强调的:

“……在两个超级大国之间任何普遍化的核冲突中,任何国家都不能宣布自己中立,无辜的人民也无法以保持消极的旁观者自居。它们都将毫无例外地,不管愿意或不愿意,发觉自己卷入大屠杀并蒙受其后果。”<sup>10</sup>

296. 同时,最近几年在世界某些关键性地区部署的常规部队的增加,在平衡和反平衡的游戏中产生了持久的安全不稳定,这引起了有正当理由的忧虑。我特别指的是中欧、中东和印度洋。在这里,美国和苏联的特殊责任再一次变得显而易见了。因此,通过限制和自我限制军费开支,同时通过开展最大限度的努力解决由于军备增加可能变得更复杂的政治问题,缓和也应该在世界上这些地区和其他地区出现。

297. 当大国继续以远远超过合法自卫的任何合理水平的速度积聚各式各样武器的时候,一些工业化国家不断提出一些次要问题,以便转移对纵向扩散所造成的严重威胁的注意力。避免更多的核武器国家出现的必要性被作为一种借口提出来并加以强调,以便通过危害对这一问题的国际合作的差别对待的做法来保护为和平目的使用的核技术的垄断。大会在其第32/50号决议中清楚地说明了发展中国家发展或获得这样一种符合其国家优先事项、利益与经济和社会需要的技术的不可剥夺的权利。

298. 专门讨论裁军问题的大会第十届特别会议后来重申了这些意见,并建议对关于制止核武器扩散的非歧视性和普遍性的方法达成国际协商一致意见进行新的努力〔见第S-10/2号决议〕。在谋求达到这些目标方面,核国家和那些需要原子技术去增加它们能源和加速它们进步的国家都承担着共同责任。因此,

作为不扩散的一个必要的交换条件,引起合理的不信任与妨碍最不发达国家发展的限制性的集体的做法应该不再存在。

299. 我们认为,国际关系更进一步的民主化至少会有助于缓和我们正在这里讨论的一些问题。人类命运的一致性和从长远来看,所有国家利益的共同性是任何人都不能回避的事实。试图实现全世界的和平与安全而又不保证各国人民的平衡发展就是追求一种我们世纪所不能提供的神话。接受这样重大的错误就等于相信不公正能够持久以及目前少数人的幸福能够牺牲别人而在牢固的基础上维持原状。

300. 饥饿,赤贫,疾病和世界上不同地区难民的大批出走无疑都具有深刻的人道主义含义,但是,这些情况所涉及的问题超出了这些地区,而且,在某些情况下,激起政治紧张,伴随着国际关系的恶化。

301. 数百万巴勒斯坦人的情况就是如此,他们被迫离开他们在中东的家,他们的情况对寻求解决该地区严重问题的公正而持久的任何解决办法都是极端重要的。这就是为什么今天我国政府要再一次说,它深信在巴勒斯坦人民的权利被承认并得到履行之前,中东全面和平的想法将仍然是乌托邦的,该地区各国人民将遭受这样一种现实的痛苦后果。

302. 另一个对维护国际和平与安全有直接关系的严重问题是在南部非洲出现的情况,在那里,纳米比亚和南罗得西亚的问题同持续的种族隔离结合在一起形成一种严重性太明显以致不需重复讲的冲突格局。我国在这一问题方面的立场是众所周知的,而且和本组织的立场是一致的,我国深信,有关方面会作出一切必要的努力,使这些问题可以通过谈判,并按照大会和安全理事会的有关决议,以和平、迅速而公正的方式加以解决。

303. 在谈到难民苦难经历时,我不能不提出,阿根廷没有满足于仅仅以缺乏任何实际内容的声明表示声援,而要用实际行动使之具体化。在这种多变的情况下数十万来自东南亚的难民所遭受的痛苦困境感动阿根廷对成批的家庭打开了它的大门,其中第一批已经到达我们国家,他们在自由而正常的气氛中,受到我国人民的热情款待,将能忘记他们过去的所有苦

难，充分享受更好的生活。这也是我们容易为人们所理解的保护人权所作的另一个具体贡献。

304. 几十年来，拉丁美洲一直使自己在自然地理上以及精神上与地球上其他地区造成严重破坏的严重冲突分离开来。我们地区的国家在为争取独立和确立自己民族特性而战斗以后，很早就开始了一个漫长的一体化过程，一个既有它们人民的共同历史和文化遗产这样优越条件，又有本洲所有地区的杰出政治家果断领导的过程，这些政治家把团结看成是维护以如此昂贵代价所赢得的继承物一种可能最好的防务。

305. 为建立泛美体系进行了许多艰巨的努力，这个体系作为主权国家为了调整它们关系的和谐发展，维护它们的自由与独立而奠定有组织的共处基础的第一个事例，在历史上取得了地位。我们骄傲地为拉丁美洲各共和国争得了第一个宣布和实施导致国际法与正义并被列入联合国宪章的根本原则的殊荣。特别是提一提各国法律上平等，尊重它们主权和领土完整，不干涉它们内政与和平解决争端这些原则就够了。

306. 但是，拉丁美洲，尽管有它自己的组织和独特性，仍然像其它地区一样是世界现实的一部分，今天也面临国际政策，外国干涉，对外达成妥协的波动局势和已经显露出其威胁特点的普遍化经济危机的后果。

307. 我们意识到各国的与人类更广泛命运一致的越来越大的相互依存关系。然而我们确信，为了在铸造一个公平的合意的未来的共同事业中发挥突出的作用，拉丁美洲能够以一致行动、紧密团结并提供其经验与成就作出最好的贡献，同时也要求它的权利与愿望不被剥夺。

308. 现在，我们应该比以往任何时候都更加团结我们的一切力量，召唤从我们祖先继承来的理想和把我们结合在一起的兄弟般友谊的深厚感情，以便克服暂时的分歧并为我们大家所共有的那些长远利益服务。

309. 有时，由于仅仅是偶然原因，人们看不见那些长远的利益，或者，为了迎合某些政治潮流而牺牲长远利益；那些潮流毕竟只为与我们地区完全无关

的利益服务的。但是，我们相信，那些对美洲各国人民独特的价值将不可避免地导致地区一体化的现实，这种一体化会巩固我们结构并对外国渗透野心尽可能设立最好障碍。

310. 关于它与邻国的关系，阿根廷想在这个讲坛上向约翰·保罗二世教皇陛下表示它最深切的感谢，因为他接受了阿根廷与智利共和国一起按照今年1月8日蒙得维的亚协议<sup>11</sup>向他提出的请求，请他在两国关于美洲大陆南部地区问题所进行的谈判中担任指导两国的调停人。我们也要感谢罗马教廷，因为它为了使两国在寻求对这一争端的公正而体面解决办法时能够恢复友好关系，在更高一级以劝告，启示和意见方式展开了活动。

311. 不结盟国家最高一级政治代表最近的会议是只在几周前举行的，而且是第一次在我们洲举行的。

312. 我们充分了解不结盟运动正式成员所负的责任，我们到哈瓦那去说明阿根廷对浩繁的议事日程的主要项目的立场，特别是为了坦率地帮助审查运动的结构和它在世界事务中应起的作用。

313. 我们趁此机会重申，我们深信，不结盟运动应该继续大量利用其世界事务中的影响，这就需要它仍然忠诚于成立该运动的基本观念。本质上，这就是说，重申它的完全独立，并断然拒绝试图将其制度或思想强加给别人的那些大国或集团的战略。

314. 运动是由有着不同的政治、经济和社会制度的国家组成的，但是，这些国家同心协力，决心维护它们的民族特性，不顾最强大势力意欲控制或施加影响的任何公开的或隐蔽企图，保持它们行动的自由。这种在多样和多元中目的一致就是其存在的理由和领导永不终止地寻求解决人类面临的严重问题的办法的力量与权威的源泉。

315. 如果由于任何原因，运动放弃了——即使是短暂的——它的不结盟立场，与任何大国的利益或目标打成一片，其存在就失去了所有的意义。

316. 我们认为，在第六次会议上进行的交换看法有积极效果。我们希望，激励和培育不结盟国家共同

努力的原则将得到加强,因为这将作为联合国和睦、合作与和平的一个因素产生有利的影响。

317. 阿根廷共和国,像其他拉丁美洲国家一样,在它作为一个独立国家的整个历史中,一直遭受和抵抗各种各样侵犯它领土完整,决定它国内政策和修改它在国际关系方面的行动的企图。我们一直面临着禁运、封锁、颠覆、毁坏我们名誉的运动和对我国领土的占领。

318. 甚至在今天,我们仍然是对我国领土不可分割的一部分马尔维纳斯群岛非法占领的受害者,该群岛是在1833年被以武力侵占的,因而,引起了从那时以来我们继续与联合王国关于主权的争端。

319. 联合国曾多次讨论这一问题。大家知道,马尔维纳斯群岛问题多年来一直出现在大会和非殖民化特别委员会的议事日程上,两个机构都对这一问题通过了重要决定。其中最近的一个决定〔第31/49号决议〕要求争端的双方——阿根廷政府和联合王国政府——立即进行谈判,以便结束群岛存在的殖民地状况。

320. 根据这项决议,两国政府已经举行了四轮谈判,谈判的结果都已迅速地送交给本组织。

321. 我国政府曾反复表明,它深信两方之间直接谈判是解决争端的最好方法,它重申它坚定的决心,坚持对这个问题寻求一个迅速而公正的解决办法。但是,阿根廷的决心不能是单方面的。它应该得到英国当局方面按同样精神的配合,以便为了考虑到将来,我们可以共同消除仍然妨碍我们传统友好关系的唯一障碍,恢复我们为在各方面广泛合作而进行的共同努力。不结盟运动始终如一地坚决支持我国的合法要求,如果我们不在这里对不结盟运动表示我们的感谢的话,这样来谈马尔维纳斯群岛问题可能是不完全的。最近在哈瓦那的会议对问题通过了如下声明:

“就马尔维纳斯群岛特殊而独特的情况来说,国家或政府首脑坚决重申他们支持阿根廷共和国要求归还该领土的权利以及对该领土拥有主权,并且要求,关于这一点的谈判要加快速度。”〔见A/34/542,附件,第一节,第168段〕

322. 关于第三次联合国海洋法会议,我想说明,由于某些工业化国家打算制订关于在海床开矿的

单方面的法规,我们感到不安。在会议总务委员会已决定在下届会议通过公约的时候,这种行动会严重妨碍会议的结局并将危害公约的未来。

323. 而且,正如我们过去屡次做的那样,我们想重申我们在属于我们国家主权的海洋区域内的全部权利,并且坚决地决心保证,尊重这些权利所包含的各个方面,包括关于军舰无害通过的权利。

324. 总之,我想说明,我试图描述的——决不是彻底的——令人不安的情况对寻求解决激励人们思考的全球问题的办法与本组织所有会员国的共同努力均有不利的影响。

325. 许多是需要迫切注意问题,如果我们决定在发挥其全部潜力的程度上使用联合国这个非常宝贵的合作工具,这些问题就可能得到解决。

326. 特别是大会应该继续力求反映世界的问题,同时充当对我们时代所需要的变革的催化剂。要发生这种作用,必不可少的是会员国商定优先项目的次序,并集中于那些由于其重要性和迫切性而不能被委托给其他讲坛的项目。由宪章指派给本组织的、作为国际社会努力的调和中心的这种作用要求有一个选择过程,因为我们的资金和时间都是有限的。那些由于其性质可以委托给其他组织处理的问题,应该让位于那些由于其对和平、安全与发展的影响,需要所有在这里派有代表的国家具有政治意愿来处理的问题。

327. 如果我们不迫切地进行大会程序性和实质性的合理化工作,我们就会冒歪曲其作用的风险。我们将逐渐陷入今天已经显而易见的巨大的官僚主义机构中。我们会看到在主次之间,在极其重要的和只不过是运用空谈的或较少政治或经济意义之间,界线是混淆不清的。

328. 联合国宪章的原则和宗旨形成了一个由大会这个国际社会最有代表性的政治机构的无数宣言和决议所发展补充的有凝聚力的整体。许多时候,协商一致证明是决策的有效方法,因为它责成所有会员国使其立场符合共同目标。在其他一些时候,所涉及的原则,由于其本身的性质,是不容许妥协的。但是,就每种情况来说,作出决定以前应该经过一个协商、调停和变通的过程,一个以相互尊重为标志的过程,这

种相互尊重将不仅是对成果的效力的保证，而且是充分了解和理解想法不同的人的观点的保证。

329. 这种谈判过程需要时间和诚意。为了有时间可供利用和使必要的诚意具体化，我们认为，大会应该把它的工作集中于数目有限的优先问题，把其余的委托给本系统的其他机构。只有这样，我们才能把本组织变为一个效率高的工具，使那些争论说因为大会缺乏取得适当结果并执行保证的方法，真正重要的问题没有带到这个讲坛来的人哑口无言。

330. 这些就是我们想提交给本组织我们的代表同伴们考虑的看法。一如既往，鼓舞我们的是带着一种为34年前使我们到旧金山来的崇高理想积极战斗的意识，对在这里聚会的各国有效团结作出贡献的愿望。

下午7时35分散会。

<sup>1</sup>见《安全理事会正式记录，第三十四年》，第2148次会议。

<sup>2</sup>见文件A/SPC/33/L.19。

<sup>3</sup>1979年6月18日在维也纳签订的美利坚合众国和苏维埃社会主义共和国联盟关于限制进攻性战略武器的条约。

<sup>4</sup>文件A/CONF.62/88。

<sup>5</sup>文件A/CONF.62/89。

<sup>6</sup>见《安全理事会正式记录，第三十三年，1978年10月、11月和12月份补编》，文件S/12939，附件。

<sup>7</sup>《安全理事会正式记录，第三十四年，1979年4月、5月和6月份补编》，文件S/13344。

<sup>8</sup>审议探测和鉴定地震事件国际合作措施的特设科学专家组。

<sup>9</sup>见《大会正式记录，第三十三届会议，全体会议》，第7次会议，第27-54段。

<sup>10</sup>同上，《第十届特别会议，全体会议》，第5次会议，第52段。

<sup>11</sup>见《安全理事会正式记录，第三十四年，1979年1月、2月和3月份补编》，文件S/13015和S/13016。